

# NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

 **FIMAP**<sup>®</sup>



FS700 H  
FS800 H

VYD. 11-2012

SK

ORIGINÁLNY  
NÁVOD  
Dok. 10032019  
Ver. AC



---

Popisy uvedené v tejto publikácii nie sú záväzné.

Firma si preto vyhradzuje právo vykonať kedykoľvek zmeny na jednotlivých častiach, súčiastkach a v dodávkach príslušenstva, ktoré bude považovať za výhodné z hľadiska vylepšenia alebo z akejkoľvek potreby konštrukčného, či obchodného charakteru.

Reprodukcia textov a obrázkov uvedených v tejto publikácii, a to i čiastočná, je zákonom zakázaná.

---

Firma si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technického charakteru a/alebo zmien vo výbave. Obrázky majú výhradne orientačný charakter a nie sú záväzné z hľadiska dizajnu, ani z hľadiska výbavy.

---

### Symbole použité v návode

---



Symbol otvorenej knihy s písmenom i:  
Informuje o potrebe prečítania pokynov pre použitie



Symbol otvorenej knihy:  
Informuje obsluhu o potrebe prečítania si návodu pre zahájením používania stroja



Symbol upozornenia  
Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom a dôkladne dodržujte uvedené pokyny, a to kvôli bezpečnosti obsluhy i stroja



Symbol upozornenia  
Informuje o nebezpečenstvo inhalácie plynov a úniku korozívnych kvapalín



Symbol upozornenia  
Informuje o nebezpečenstve požiaru.  
Nepribližujte sa s voľným plameňom



Symbol upozornenia  
Upozorňuje, že so zabaleným výrobkom je potrebné manipulovať prostredníctvom vhodných zdvíhacích prostriedkov, ktoré sú v zhode so zákonnými nariadeniami



Symbol likvidácie  
Časti označené týmto symbolom je potrebné si prečítať kvôli správnej likvidácii

---



## OBSAH

<b>PREBRATIE DODANÉHO STROJA</b> .....	<b>5</b>
<b>VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY</b> .....	<b>5</b>
<b>IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE</b> .....	<b>5</b>
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>5</b>
<b>ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE</b> .....	<b>5</b>
<b>ŠTÍTOK S TECHNICKÝMI ÚDAJMI</b> .....	<b>5</b>
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>5</b>
<b>SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI</b> .....	<b>6</b>
<b>ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> .....	<b>8</b>
<b>PRÍPRAVA STROJA</b> .....	<b>9</b>
1. MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM STROJOM .....	9
2. ROZBALENIE STROJA .....	9
3. PREPRAVA STROJA .....	10
4. PRÍSTROJOVÝ PANEL .....	10
5. OVLÁDACIE PRVKY NA STĽPIKU RIADENIA .....	10
6. OVLÁDACIE PRVKY V PRAVEJ PREDNEJ ČASTI PLOŠINY .....	10
7. OVLÁDACIE PRVKY V LAVEJ PREDNEJ ČASTI PLOŠINY .....	11
8. OVLÁDACIE PRVKY V ZADNEJ ČASTI PLOŠINY .....	11
9. BOČNÉ SÚČASTI STROJA .....	11
10. ZADNÉ SÚČASTI STROJA .....	11
11. PREDNÉ SÚČASTI STROJA .....	11
12. DRUH ŠTARTOVACIEHO AKUMULÁTORA .....	12
13. ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA ŠTARTOVACIEHO AKUMULÁTORA .....	12
14. JAZDA DOPREU PRACOVNOU RÝCHLOSŤOU .....	12
15. FUNKCIA SPÄTNÉHO CHODU .....	12
16. KONTROLA ENDOTERMICKÉHO MOTORA .....	12
17. KONTROLA HLADINY V NÁDRŽI HYDRAULICKÉHO OLEJA .....	12
18. MONTÁŽ BOČNEJ KEFY .....	13
19. PREVÁDZKOVÁ BRZDA A PARKOVACIA BRZDA .....	13
20. MAJÁK (VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO) .....	14
21. NAPLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE .....	14
<b>PRACOVNÁ ČINNOSŤ</b> .....	<b>15</b>
22. PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ .....	15
23. VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (MANUÁLNY POHYB) .....	16
24. VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (AUTOMATICKÝ POHYB) .....	17
<b>PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI</b> .....	<b>19</b>
25. PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI (VERZIE S MANUÁLNYM VYPRÁZDŇOVANÍM ZBERNEJ ZÁSUVKY) .....	19
26. PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI (VERZIE S AUTOMATICKÝM VYPRÁZDŇOVANÍM ZBERNEJ ZÁSUVKY) .....	20
<b>KAŽDODENNÁ ÚDRŽBA</b> .....	<b>22</b>
27. ČISTENIE CENTRÁLNEJ KEFY .....	22
28. ČISTENIE BOČNEJ KEFY .....	23
<b>TÝŽDENNÁ ÚDRŽBA</b> .....	<b>24</b>
29. ČISTENIE PANELOVÉHO FILTRA (VERZIE FP) .....	24
30. ČISTENIE LÁTKOVÉHO FILTRA (VERZIE FS) .....	25
31. ČISTENIE ZÁSUVKY NA ODPAD (VERZIE S MANUÁLNYM VYPRÁZDŇOVANÍM ZBERNEJ ZÁSUVKY) .....	26
32. ČISTENIE ZÁSUVKY NA ODPAD (VERZIE S AUTOMATICKÝM VYPRÁZDŇOVANÍM ZBERNEJ ZÁSUVKY) .....	26
33. NASTAVENIE BOČNEJ KEFY .....	27
34. KONTROLA HLADINY OLEJA .....	28
35. ÚDRŽBA HLADINY HYDRAULICKÉHO OLEJA .....	29
<b>MIMORIADNA ÚDRŽBA</b> .....	<b>30</b>
36. VÝMENA CENTRÁLNEJ KEFY .....	30
37. VÝMENA BOČNEJ KEFY .....	31
<b>KONTROLA ČINNOSTI</b> .....	<b>32</b>
38. NEDOCHÁDZA K UVEDENIU STROJA DO ČINNOSTI .....	32



---

39. NEDOCHÁZA K NAŠTARTOVANIU ENDOTERMICKÉHO MOTORA .....	32
40. STROJ NEČISTÍ DOSTATOČNE.....	32
41. STROJ POČAS SVOJEJ ČINNOSTI VÍRI PRACH.....	32
42. NADMERNÝ HLUK ALEBO NEPRAVIDELNÝ HLUK CENTRÁLNEJ KEFY .....	32
43. NADMERNÝ HLUK ALEBO NEPRAVIDELNÝ HLUK BOČNEJ KEFY.....	32
44. POHYBOVANIE STROJA PRI VYPNUTOM MOTORE .....	32
<b>LIKVIDÁCIA .....</b>	<b>34</b>
<b>VOĽBA A POUŽITIE KIEF.....</b>	<b>35</b>
<b>VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE) .....</b>	<b>36</b>
<b>VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE) .....</b>	<b>37</b>



## Prebratie dodaného stroja

Pri preberaní stroja je nevyhnutné okamžite skontrolovať, či boli doručené všetky časti uvedené v sprievodných dokumentoch, a či počas prepravy nedošlo k jeho poškodeniu. V prípade zistenia škôd nahláste ich rozsah prepravcovi a zároveň na to upozorníte naše oddelenie starostlivosti o zákazníkov. Len pri takomto bezprostrednom postupe bude možné doručiť chýbajúce časti a zabezpečiť náhradu škody.

## Východiskové predpoklady

Akýkoľvek stroj môže fungovať dokonale a spoľahlivo len v prípade, ak je správne používaný a udržiavaný v stave plnej funkčnosti. Preto vás prosíme, aby ste si pozorne prečítali tento návod pred prvým použitím stroja a následne vždy pri každom probléme, ktorý sa počas činnosti vyskytne. Pripomíname vám, že v prípade potreby je vám kedykoľvek k dispozícii naša servisná služba, spolupracujúca s našimi predajcami, ktorá vám môže poskytnúť prípadné rady alebo vykonať potrebné priame zásahy.

## Identifikačné údaje

Pri žiadosti o servisnú službu alebo o náhradné diely zakaždým uveďte model, verziu a výrobné číslo stroja, ktoré sú uvedené na príslušnom identifikačnom štítku.

## Technické údaje

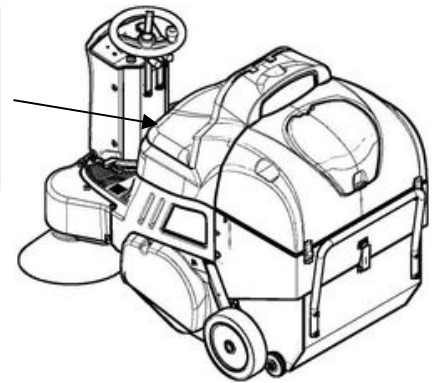
FS700 a FS800 sú motorové zemetacie stroje s obsluhou, s elektrickým pohonom (napájané z trakčných akumulátorov) alebo so vznetovým pohonom (napájané z endotermického motora), určené pre čistenie vonkajších i vnútorných dláždených, betónových alebo asfaltových povrchov. Musí pracovať na suchom povrchu, aj keď je možné jeho použitie aj na mokrom povrchu za podmienky, že zariadenie bude pracovať s uzatvoreným vysávaním. Súčasťou týchto strojov je centrálna kefa na zber nečistôt odstránených kefou, bočná kefa pre obvodové čistenie a čistenie

rohov, vysávací systém vybavený filtrom určeným na zabránenie vírenia prachu, a zásuvkou na zber nečistôt odstránených kefou, ktorú je možné aktivovať manuálne prostredníctvom pákového mechanizmu.

## Zamýšľané použitie – Správne použitie

Motorový zemetací stroj je určený na čistenie vonkajších i vnútorných povrchov s vydláždenými podlahami, i betónových a asfaltových povrchov, a je určený výhradne pre profesionálne použitie v priemyselných, obchodných a verejných priestoroch. Smie byť použitý výhradne v uzavretých alebo aspoň krytých priestoroch. Stroj nesmie byť používaný za dažďa, ani naň nesmie byť smerovaný prúd vody. JE ZAKÁZANÉ používať stroj na zberanie nebezpečného prachu alebo horľavých tekutín v prostrediach s výbušnou atmosférou. Okrem toho sa nesmie používať ako dopravný prostriedok na prepravu nákladov a osôb.

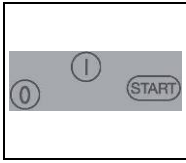
## Štítko s technickými údajmi



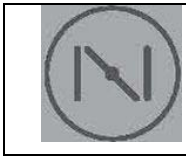
TECHNICKÉ ÚDAJE	MJ	FS700 H	FS800 H	FS800 H Basic
Pracovná šírka bez bočnej kefy	mm	700	800	800
Pracovná šírka s pravou bočnou kefou	mm	846	946	946
Pracovná šírka s pravou a ľavou bočnou kefou	mm	1050	1116	1116
Max. pracovná kapacita	m <sup>2</sup> /h	6300	6700	6700
Centrálna kefa	Ø mm	280	280	280
Bočná kefa	Ø mm	400	400	400
Otáčky centrálnej kefy	ot./min.	425	425	425
Otáčky bočnej kefy	ot./min.	65	65	65
Endotermický motor	HP	5.5	5.5	5.5
Motor kief	V / W	hydraulický	hydraulický	hydraulický
Motor pohonu	V / W	hydraulický	hydraulický	hydraulický
Koleso pohonu	Ø mm	250	250	250
Zadné kolesá	Ø mm	300	300	300
Rýchlosť pojazdu	km/h	6.3	6.3	6.3
Prekonateľný sklon	%	10	10	10
Motor vysávania	V / W	-	-	-
Motor vyklepávača filtra	V / W	12/80	12/80	12/80
Filtračný povrch (látkový filter)	m <sup>2</sup>	4	5	5
Filtračný povrch (papierový filter)	m <sup>2</sup>	5	6	6
Objem zásuvky pre zber odpadu	l	60	70	70
Polomer zatáčania	mm	2400	2500	2500
Dĺžka stroja	mm	1600	1600	1600
Výška stroja	mm	1310	1310	1310
Výška stroja so strieškou	mm	1925	1925	1925
Šírka stroja	mm	940	1078	1078
Priestor pre štartovací akumulátor (d x š x v)	mm	230x128x188	230x128x188	230x128x188
Menovité napätie akumulátorov	V	12	12	12
Hmotnosť štartovacieho akumulátora (max.)	kg	6	6	6
Pohotovostná hmotnosť stroja (stroj + akumulátory + obsluha)	kg	375	460	445
Hladina akustického tlaku (v súlade s IEC 704/1)	dB (A)	-	-	-
Úroveň vibrácií na ruke	m/s <sup>2</sup>	-	-	-
Úroveň vibrácií na tele	m/s <sup>2</sup>	-	-	-



## SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI



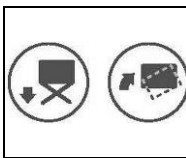
Symbol hlavného vypínača (vypínač s kľúčom)  
Nachádza sa na prístrojovom paneli a označuje vypínač s kľúčom pre zapnutie (I) alebo vypnutie (O) stroja



Symbol vzduchu endotermického motora  
Nachádza sa na prístrojovom paneli a označuje guľovú rukoväť, ktorá slúži na aktiváciu páky regulácie vzduchu endotermického motora



Symbol preklopenia zbernej zásuvky  
Používa sa na označenie žltého vypínača, ktorý sa nachádza na prístrojovom paneli a slúži na ovládanie otáčania zbernej zásuvky



Symbol preklopenia zbernej zásuvky  
Používa sa na označenie žltého vypínača s tromi polohami, ktorý sa nachádza na prístrojovom paneli a slúži na ovládanie otáčania-pohybu zbernej zásuvky



Symbol dvíhania zbernej zásuvky  
Používa sa na označenie žltého vypínača s tromi polohami, ktorý sa nachádza na prístrojovom paneli a slúži na ovládanie pohybu zbernej zásuvky



Symbol vibračného oklepávadla  
Nachádza sa na prístrojovom paneli a označuje guľovú rukoväť, ktorá slúži na ovládanie vibračného oklepávadla



Symbol akustického hlásiča  
Označuje tlačidlo akustického hlásiča



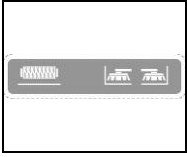
Symbol parkovacej brzdy  
Používa sa na označenie páky brzdy slúžiacej na zabrzdzenie stroja pri parkovaní



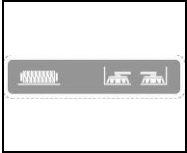
Symbol zákazu prechádzania po označenom povrchu  
Používa sa pre označenie priestoru stroja, po ktorom je zakázané prechádzať



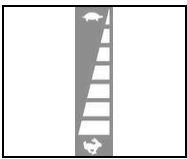
## SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI



Symbol pohybu centrálnej kedy a bočnej/ých kedy/kief (kľudová poloha)  
Používa sa pre označenie pákových mechanizmov pohybu centrálnej kedy a bočnej/ých kedy/kief



Symbol pohybu centrálnej kedy a bočnej/ých kedy/kief (pracovná poloha)  
Používa sa pre označenie pákových mechanizmov pohybu centrálnej kedy a bočnej/ých kedy/kief



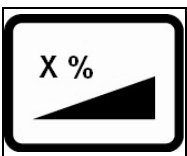
Symbol regulácie pracovnej rýchlosti  
Nachádza sa na stĺpiku riadenia a označuje manuálny akcelerátor



Upozorňuje na nebezpečenstvo pritlačenia rúk



Označuje nebezpečenstvo vzniku popálenín v dôsledku styku s teplým povrchom



Informuje o maximálnom prekonateľnom sklone



## ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Následne uvedené pokyny je potrebné dôsledne dodržiavať s cieľom vyhnúť sa ublíženiu na zdraví obsluhy a poškodeniu stroja.

### VÝSTRAHA:

- Pozorne si preštudujte štítky na stroji, v žiadnom prípade ich nezakrývajte a v prípade poškodenia ich okamžite vymeňte.
- Stroj musí byť používaný výhradne autorizovaným personálom, vyškoleným pre jeho použitie.
- Stroj bol navrhnutý výhradne pre použitie za sucha.
- Nepoužívajte zariadenie na povrchoch s vyšším sklonom ako je uvedené na štítku s technickými údajmi.
- Stroj nie je vhodný pre čistenie nerovnomerných podláh alebo podláh s výškovými rozdielmi. Nepoužívajte stroj na svahoch.
- V prípade nebezpečenstva okamžite zasiahnite prostredníctvom ručnej páky, ktorá sa nachádza na konektore akumulátora.
- Pred každou údržbou vypnite stroj a odpojte konektor akumulátora a/alebo napájací kábel.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby ste sa ubezpečili, že sa so zariadením nehrajú.
- Počas činnosti stroja dávajte pozor na ďalšie osoby a hlavne deti.
- Používajte výhradne kefy dodané so zariadením alebo tie, ktoré sú uvedené v návode na použitie, v odseku "VOLBA A POUŽITIE KIEF". Použitie iných kief môže ohroziť bezpečnosť obsluhy.

### UPOZORNENIE:

- Nie je vhodné, aby stroj používali deti alebo osoby so zníženými fyzickými, duševnými a zmyslovými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí.
- Stroj sa nesmie používať vonku v podmienkach vlhkosti a nesmie byť vystavený priamemu pôsobeniu dažďa.
- Skladovacia teplota musí byť v rozsahu od -25 °C do +55 °C; neskladujte stroj vo vlhkom prostredí v exteriéri.
- Pracovné prostredie: teplota prostredia v rozsahu od 0°C do 40°C s relatívnou vlhkosťou od 30 do 95%.
- Zásuvka na pripojenie napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov musí mať vyhovujúce uzemnenie.
- Prispôbte rýchlosť použitia podmienkam prínavosti.
- Nepoužívajte stroj ako dopravný prostriedok.
- Stroj nie je zdrojom nebezpečných vibrácií.
- Nepoužívajte stroj vo výbušnej atmosfére.
- Nepoužívajte zariadenie na odstránenie nebezpečného prachu.
- Stroj nie je vhodný pre čistenie kobercov.
- Nekladte na stroj nádoby s tekutinami.
- Zabezpečte, aby sa kefy neotáčali pri zastavenom stroji, čím zabránite poškodeniu podlahy.
- V prípade požiaru použite práškové hasiace prístroje. Nepoužívajte vodu.
- Nenarážajte do regálov alebo lešení, z ktorých by mohli spadnúť nejaké predmety. Obsluha musí byť vždy vybavená vhodnými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami (ochranné rukavice, ochranná prilba, ochranné okuliare, atď.).
- Pri zistení porúch v činnosti stroja sa uistite, či nie sú spôsobené tým, že nebola vykonaná bežná údržba. V opačnom prípade požiadajte o zásah autorizované stredisko servisnej služby.
- V prípade výmeny dielov požiadajte o ORIGINÁLNE náhradné diely značkovú predajňu a/alebo autorizovaného predajcu.
- Po každom zásahu údržby obnovte všetky elektrické zapojenia.
- Pred použitím stroja skontrolujte, či sú všetky pohyblivé i pevné ochranné kryty umiestnené spôsobom znázorneným v tomto návode na použitie a údržbu.
- Neodstraňujte pevné ochranné kryty, odmontovateľné len s použitím nástrojov.
- Neumývajte stroj priamym prúdom vody alebo vodou pod tlakom, ani korozívnymi prípravkami.
- Každý rok nechajte stroj skontrolovať autorizovaným strediskom servisnej služby.
- Zabezpečte likvidáciu recyklovateľných materiálov za dôsledného dodržania nariadení platných zákonov.
- Keď musí byť váš stroj po rokoch vzácnnej služby vyradený z prevádzky, zabezpečte vhodnú likvidáciu materiálov, ktoré sú jeho súčasťou, hlavne olejov, akumulátorov a elektronických komponentov, a majte na pamäti, že bol celý vyrobený z recyklovateľných materiálov.
- Akumulátory musia byť pred likvidáciou stroja odmontované. Akumulátory musia byť odstránené bezpečným spôsobom za prísneho dodržania platných predpisov.
- Udržujte deti a zvieratá v dostatočnej vzdialenosti od zapnutého motora, pretože motor sa ohrieva a môže spôsobiť popáleniny a zranenia, a to priamo aj prostredníctvom strojov, ktoré sa používajú na pohyb.
- Naučte sa rýchlo vypnúť motor a používať všetky ovládacie prvky. Nikdy nezverujte ovládanie motora osobám, ktoré nie sú vhodne vyškolené.
- Zatiaľ čo je motor zapnutý, nepribližujte k nemu horľavé predmety, napríklad benzín, zápalky, atď.
- Palivo motora doplňte v dobre vetranom priestore pri zastavenom motore. Benzín je vysoko horľavý a môže vybuchnúť.
- Nenaplnujte palivovú nádrž doplna. Skontrolujte, či je uzáver poriadne zatvorený.
- Pri vylití paliva riadne vyčistite vyliate palivo a umožnite odparenie jeho výparov skôr ako naštartujete motor.
- Nefajčite a nepribližujte sa s otvoreným plameňom na miesto doplňovania paliva do motora a na miesto skladovania benzínu.
- Výfukové plyny obsahujú oxid uhoľnatý, veľmi jedovatý plyn, bez farby a zápachu. Vyhnite sa jeho inhalácii. Nenechávajte motor v chode v uzatvorenej garáži alebo v miestnosti bez okien.



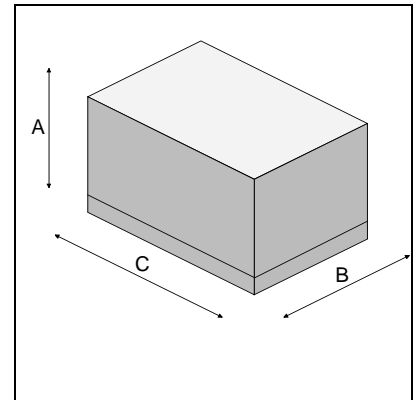


## PRÍPRAVA STROJA

### 1. MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM STROJOM

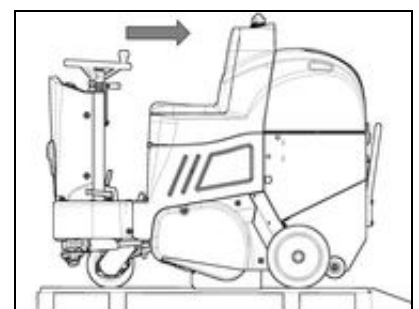
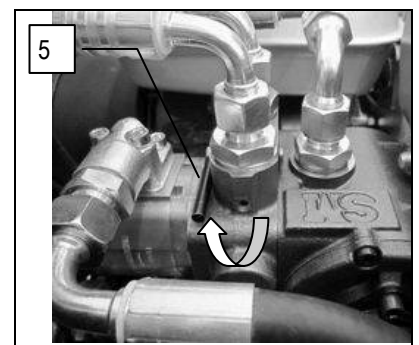
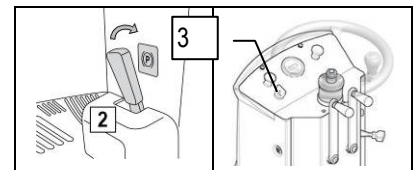
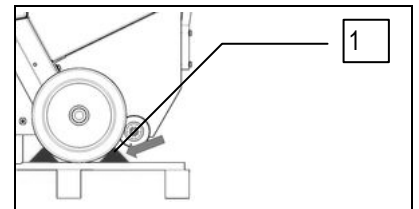
Stroj je zabalený v špecifickom obale, vybavenom plošinou na manipuláciu prostredníctvom vozíkov s vidlicami. NIE je možné klášať viacero takýchto obalov jeden na druhý.  
Celková hmotnosť stroja s obalom je 385 kg (pre verzie FS700 H)  
Celková hmotnosť stroja s obalom je 470 kg (pre verzie FS800 H)  
Celková hmotnosť stroja s obalom je 455 kg (pre verzie FS800 H Basic)  
Rozmery obalu sú nasledujúce:

FS700 H – FS800 H – FS800 H Basic
A: 1620 mm
B: 1280 mm
C: 2040 mm



### 2. ROZBALENIE STROJA

1. Odstráňte vonkajší obal
2. Stroj je pripevnený k plošine kužeľmi, ktoré blokujú kolesá
3. Odložte poistné klíny (1).
4. Uvoľnite parkovaciu brzdu (2) otočením páky doprava
5. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja (3) nachádza v polohe „OFF“ (VYP.); v opačnom prípade ho otočte o štvrtinu otáčky smerom doľava
6. Uchopte zadnú časť ochranného krytu sedadla (3) kvôli prístupu k priestoru motora
7. Pootočením nadvíhnete ochranný kryt sedadla až po uchytenie poistného dorazu
8. Pootočte páku (5), ktorá sa nachádza na obtokovom ventile, do zvislej polohy, kvôli uvedeniu hydraulického rozvodu do pohotovostného stavu.
9. Spusťte ochranný kryt sedadla až do pracovnej polohy
10. Po naklonenej rovine spustte stroj z plošiny, jeho posunutím v smere spätného chodu.
11. Plošinu uskladnite kvôli prípadnej ďalšej preprave.
12. Uchopte zadnú časť ochranného krytu sedadla (3) kvôli prístupu k priestoru motora
13. Pootočením nadvíhnete ochranný kryt sedadla až po uchytení poistného dorazu
14. Pootočte páku (5), ktorá sa nachádza na obtokovom ventile, do vodorovnej polohy, kvôli uvedeniu hydraulického rozvodu do pracovného stavu.
15. Spusťte ochranný kryt sedadla až do pracovnej polohy.



**UPOZORNENIE:** V prípade dodania výrobku v kartónových obaloch použite na manipuláciu so zabaleným výrobkom vhodné zariadenia na dvíhanie, ktoré sú v zhode so zákonnými nariadeniami



## PRÍPRAVA STROJA

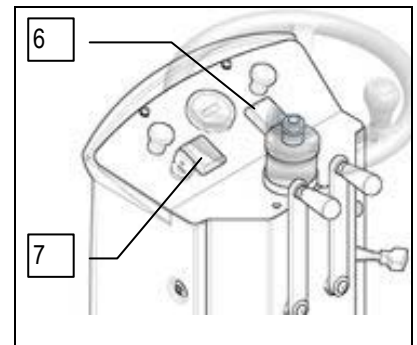
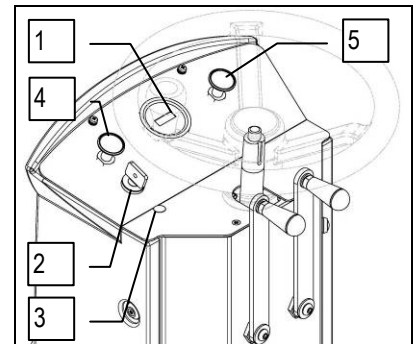
### 3. PREPRAVA STROJA

1. Skontrolujte, či je zberná zásuvka prázdna, ak nie je, vyprázdnite ju
2. Skontrolujte, či je centrálna kefa nadvihnutá nad zemou
3. Skontrolujte, či je/sú bočná/é kefa/y nadvihnutá/é nad zemou
4. Po naklonenej rovine umiestnite stroj na plošinu
5. Skontrolujte, či sa vypínač s kľúčom nachádza v polohe VYP. a vyberte kľúč
6. Zaraďte parkovaciu brzdu
7. Pripevnite stroj k plošine prostredníctvom kužeľov

### 4. PRÍSTROJOVÝ PANEL

Na prístrojovom paneli sa nachádzajú nasledovné ovládacie a kontrolné prvky:

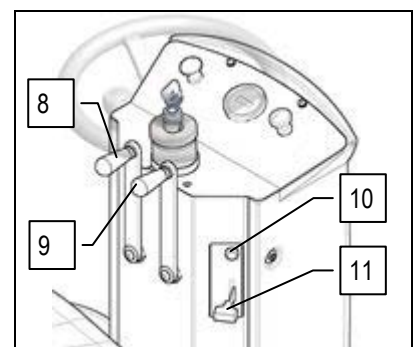
1. Displej počítadla hodín
  2. Hlavný vypínač - s kľúčom
  3. Červená kontrolka, informujúca o zaradení parkovacej brzdy
  4. Lanovod páky ovládania vzduchu endotermického motora
  5. Lanovod ovládania vibračného oklepávadla filtra
- 
6. Prepínač s tromi polohami pre ovládanie pohybu zbernej zásuvky nahor-nadol:
    - predná poloha zbernej zásuvky vo fáze pohybu nahor
    - stredná poloha pohybu zbernej zásuvky nie je aktívna
    - zadná poloha zbernej zásuvky vo fáze pohybu nadol
  7. Prepínač s tromi polohami pre ovládanie otáčania zbernej zásuvky:
    - predná poloha preklopenia zbernej zásuvky kvôli jej vyprázdneniu
    - stredná poloha otáčania zbernej zásuvky nie je aktívna
    - zadná poloha návratu zbernej zásuvky do pracovnej polohy



### 5. OVLÁDACIE PRVKY NA STĹPIKU RIADENIA

Na stĺpiku riadenia sa nachádzajú nasledujúce ovládacie prvky:

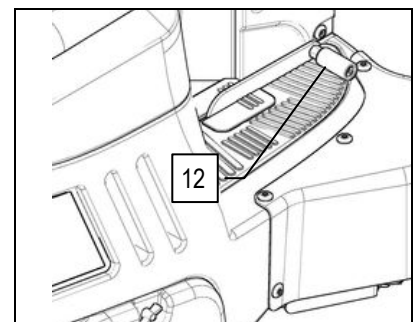
8. Páka nadvihovania centrálnej kefy
9. Páka dvíhania bočnej kefy (verzia 1SL)/bočných kief (verzia 2SL)
10. Tlačidlo akustického hlásiča
11. Páka manuálneho ovládania rýchlosti



### 6. OVLÁDACIE PRVKY V PRAVEJ PREDNEJ ČASTI PLOŠINY

V pravej prednej časti plošiny sa nachádzajú nasledujúce ovládacie prvky:

12. Pedál akcelerátora, pojazd dopredu – spätný chod



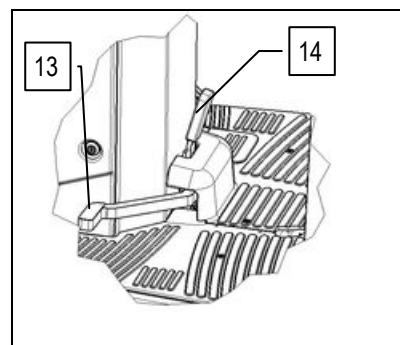


## PRÍPRAVA STROJA

### 7. OVLÁDACIE PRVKY V ĽAVEJ PREDNEJ ČASTI PLOŠINY

V pravej prednej časti plošiny sa nachádzajú nasledujúce ovládacie prvky:

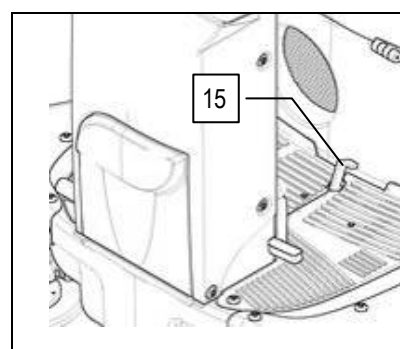
- 13. Pedál prevádzkovej brzdy
- 14. Páka parkovacej brzdy



### 8. OVLÁDACIE PRVKY V ZADNEJ ČASTI PLOŠINY

V zadnej časti plošiny sa nachádzajú nasledujúce ovládacie prvky:

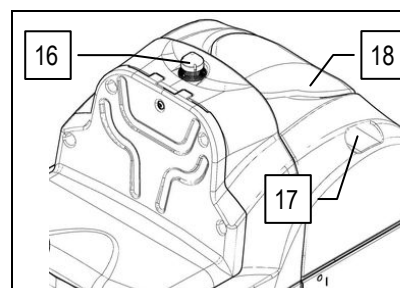
- 15. Pedál nadvihovania prednej klapky



### 9. BOČNÉ SÚČASTI STROJA

Na boku stroja sa nachádzajú nasledujúce súčasti:

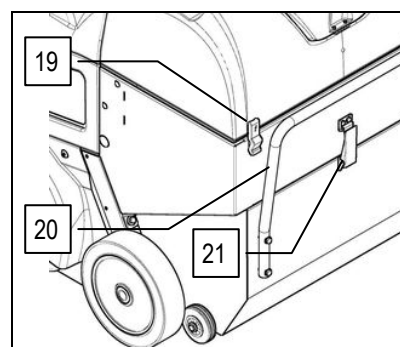
- 16. Maják (voliteľné príslušenstvo)
- 17. Rukoväť dvíhania zadného ochranného krytu
- 18. Kryt odkladacieho priestoru



### 10. ZADNÉ SÚČASTI STROJA

V zadnej časti stroja sa nachádzajú nasledujúce súčasti:

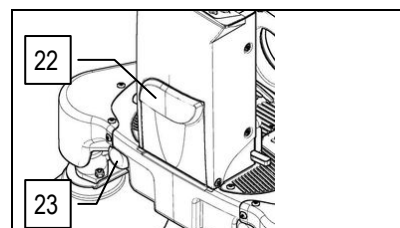
- 19. Úchyt zadného ochranného krytu
- 20. Rukoväť zbernej zásuvky
- 21. Úchyt zbernej zásuvky



### 11. PREDNÉ SÚČASTI STROJA

K predným súčastiam stroja patria:

- 22. Predný ochranný kryt stĺpika riadenia
- 23. Predný svetlomet stroja





## PRÍPRAVA STROJA

### 12. DRUH ŠTARTOVACIEHO AKUMULÁTORA

Vo funkcii štartovacieho akumulátora sa odporúča použiť: akumulátor 12V / 35 Ah C5.

NIE JE MOŽNÉ POUŽIŤ INÉ TYPY.

Použitý akumulátor musí vyhovovať požiadavkám uvedeným v normách: CEI EN 60254-1:2005-12 (CEI 21-5) + CEI EN 60254-2:2008-06 (CEI 21-7)

### 13. ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA ŠTARTOVACIEHO AKUMULÁTORA

Pri údržbe akumulátora postupujte podľa pokynov dodaných výrobcami akumulátorov.

Keď je akumulátor po svojej životnosti, je potrebné nechať ho odpojiť špecializovaným a vyškoleným personálom, potom ho zdvihnúť vhodným zdvíhacím zariadením za príslušné rukoväti a vytiahnuť ho z priestoru na akumulátory. AKUMULÁTORY PO SKONČENÍ ICH ŽIVOTNOSTI, KLASIFIKOVANÉ AKO NEBEZPEČNÝ ODPAD, MUSIA BYŤ POVINNE DORUČENÉ DO ORGANIZÁCIE, KTORÁ BOLA ZÁKONNE AUTORIZOVANÁ NA ICH LIKVIDÁCIU.



**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.



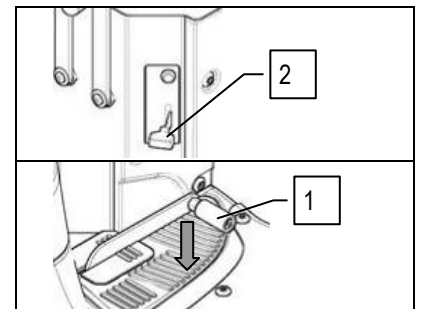
**UPOZORNENIE:** Odporúča sa dvíhať akumulátory a manipulovať s nimi výhradne prostredníctvom zdvíhacích a prepravných prostriedkov, ktoré sú vhodné s ohľadom na hmotnosť a rozmery

### 14. JAZDA DOPREDU PRACOVNOU RÝCHLOSŤOU

Tento stroj je vybavený pohonom s hydraulickým riadením. Po zapnutí endotermického motora je pre presun stroja potrebné zatlačiť smerom nadol pedál jazdy (1) a nastaviť rýchlosť väčším alebo menším stlačením samotného pedálu. Stroj sa začne pohybovať.



**UPOZORNENIE:** Páka (2) regulácie otáčok endotermického motora musí byť vždy umiestnená v polohe jej maximálnej dráhy, aby zaručovala optimálny výkon hydraulického rozvodu.



### 15. FUNKCIA SPÄTNÉHO CHODU

Na vykonanie spätného chodu je potrebné zatlačiť smerom nahor pedál jazdy (1) a nastaviť rýchlosť väčším alebo menším pôsobením na samotný pedál; stroj sa začne pohybovať smerom dozadu. Pri spätnom chode stroj vydáva akustický signál.

### 16. KONTROLA ENDOTERMICKÉHO MOTORA

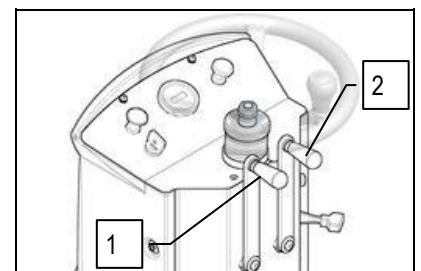


**UPOZORNENIE:** Skontrolujte motor pred každým použitím (a prečítajte si návod na použitie a údržbu samotného motora). Týmto spôsobom bude možné predísť nehode alebo poškodeniu motora.

### 17. KONTROLA HLADINY V NÁDRŽI HYDRAULICKÉHO OLEJA

Tento stroj je vybavený hydraulickým rozvodom a pre dosiahnutie jeho optimálneho výkonu je potrebné kontrolovať hladinu hydraulického oleja. Postupujte pritom nižšie uvedeným spôsobom:

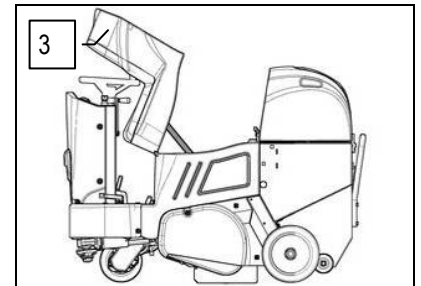
1. Zarádte parkovaciu brzdú.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade ho nastavte do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.



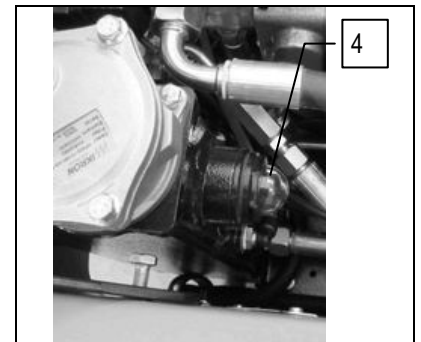


## PRÍPRAVA STROJA

5. Uchopte zadnú časť ochranného krytu sedadla (3) kvôli prístupu k priestoru motora.
6. Pootočením nadvihnite ochranný kryt sedadla až po uchytení poistného dorazu.



7. Skontrolujte, či hladina oleja neklesla pod minimum viditeľné na priesvitnom uzávere (4). V prípade potreby doplňte olej podľa pokynov uvedených v kapitole „ÚDRŽBA HLADINY HYDRAULICKEHO OLEJA“.
8. Spusťte ochranný kryt sedadla do pracovnej polohy.

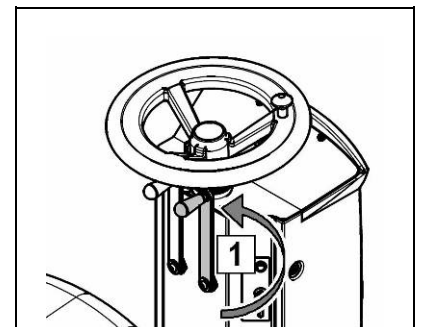


### 18. MONTÁŽ BOČNEJ KEFY

1. Skontrolujte, či je aktivovaná parkovacia brzda; v opačnom prípade ju aktivujte.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF“ (VYP.); v opačnom prípade otočte kľúčom o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite nosné rameno kefy otočením pravej páky (1) proti smeru hodinových ručičiek.



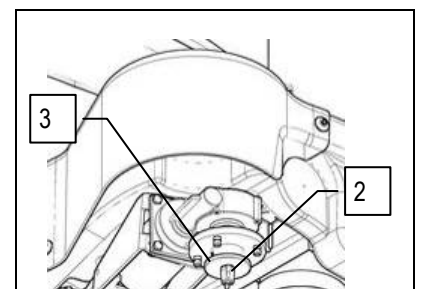
**UPOZORNENIE:** Počas tejto operácie sa uistite, že sa v blízkosti kefy nenachádzajú žiadne predmety ani osoby.



4. S nosným ramenom kefy v hornej polohe odskrutkujte plastovú maticu (2) a odložte podložku (3).
5. Zasuňte kefu do uloženia v hlave a dávajte pritom pozor na zasunutie štyroch kolíkov do uložení samotnej kefy.
6. Nasadte podložku (3) a zaskrutkujte plastovú maticu (2).

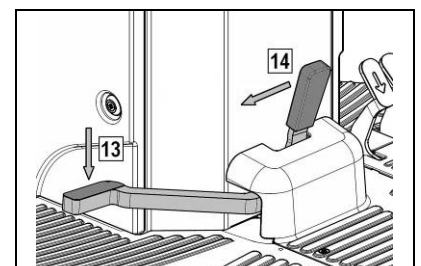


**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.



### 19. PREVÁDZKOVÁ BRZDA A PARKOVACIA BRZDA

Stroj je vybavený elektronickým brzdovým systémom. Pre brzdenie v bežných podmienkach stačí uvoľniť nohu z pedálu pojazdu. V prípade, ak by nestačilo odložiť chodidlo z pedálu akcelerátora, aktivujte pedál mechanickej brzdy (13) jeho zatlačením smerom dolu. Kvôli aktivácii parkovacej brzdy zatlačte pedál brzdy (13) smerom dolu a zaistite ho prostredníctvom páky (14) tak, že ju potiahnete doľava, až kým sa pedál (13) nezaistí; na prístrojovom paneli sa rozsvieti červená kontrolka.





## PRÍPRAVA STROJA



**UPOZORNENIE:** Mechanická brzda s pedálom neovplyvňuje pohon stroja. Preto pred každým jej použitím sa uistite, že je parkovacia brzda vyradená (páka 14) a vyhňte sa nepretržitému a dlhodobému použitiu mechanickej brzdy s pedálom (pedál 13), aby sa zabránilo poškodeniu ťažného kolesa alebo motora pohonu.

**UPOZORNENIE:** Aby sa zabránilo poškodeniu stroja, pred každým zahájením pracovnej činnosti alebo presunu vyradte parkovaciu brzdu

### 20. MAJÁK (VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO)

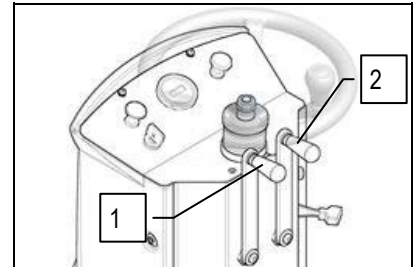
Stroj môže byť usposobený pre montáž majáka, ktorý sa zapne automaticky pri otočení kľúča hlavného vypínača.



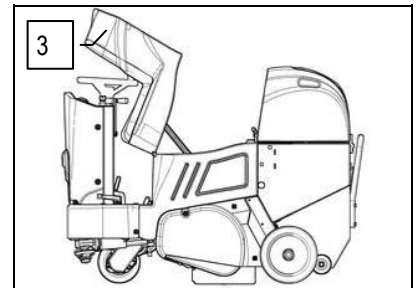
### 21. NAPLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

Stroj je dodávaný bez paliva vo vnútri nádrže endotermického motora; pri jej naplnení postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zaradte parkovaciu brzdu.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.



5. Uchopte zadnú časť ochranného krytu sedadla (3) kvôli prístupu k priestoru motora
6. Pootočením nadvihnite ochranný kryt sedadla až po uchytení poistného dorazu
7. Kvôli zaisteniu bezpečného naplnenia palivovej nádrže endotermického motora prísne dodržiavajte pokyny uvedené v návode na použitie a údržbu endotermického motora (návod je dodávaný spolu so strojom)



**UPOZORNENIE:** Stroj nie je vybavený indikátorom hladiny paliva a preto skontrolujte hladinu pred každým použitím.



**UPOZORNENIE:** Benzín je vysoko horľavý a môže vybuchnúť.



**UPOZORNENIE:** Palivo motora doplňujte na dobre vetranom priestore pri zastavenom motore. Počas doplňovania paliva alebo v priestore kde sa skladuje benzín nefajčite ani nepribližujte s otvoreným plameňom alebo iskrami.



**UPOZORNENIE:** Počas doplňovania paliva dávajte pozor, aby nedošlo k vyliatu paliva. Vyliate palivo alebo palivové výpary by sa mohli zapáliť. Po vyliatí paliva pred naštartovaním motora osušte všetky poliate časti stroja.



## PRACOVNÁ ČINNOSŤ

### 22. PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ

1. Skontrolujte, či je zásuvka na odpad prázdna a v opačnom prípade ju kompletne vyprázdňte
  2. Skontrolujte, či je aktivovaná parkovacia brzda; v opačnom prípade ju aktivujte
  3. Skontrolujte hladinu paliva a keď je príliš nízka, naplňte nádrž (spôsobom uvedeným v kapitole „NAPLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE“)
  4. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač (1) stroja nachádza v polohe „OFF / 0“; v opačnom prípade otočte kľúčom o štvrtinu otáčky smerom doľava.
- 
5. Sadnite si na miesto pre obsluhu
  6. Uvoľnite parkovaciu brzdú (2).
  7. Otočte kľúčom hlavného vypínača o štvrt' otáčky v smere hodinových ručičiek (prepnete ho do polohy ZAP.). Prepnete vypínač pre naštartovanie motora do polohy START (ďalším otočením kľúča smerom doprava) a pridržte ho, až kým sa motor nenašartuje. Po uvedení motora do chodu kľúč uvoľnite.



**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte štartér dlhšie ako 5 sekúnd naraz. V prípade, ak by nedošlo k uvedeniu motora do chodu, uvoľnite kľúč a pred opätovnou aktiváciou štartéra vyčkajte 10 sekúnd.



**UPOZORNENIE:** Pri štartovaní vychladnutého alebo dlhšiu dobu nepoužívaného motora, alebo keď teplota vzduchu nie je dostatočne vysoká, použite guľovú rukoväť (3) na reguláciu vzduchu.

Na ovládacom paneli sa ihneď rozsvieti displej, na ktorom je uvedený počet hodín pracovnej činnosti

8. Keď sa guľová rukoväť (6) na ovládacom paneli nachádza v kludovej polohe (úplne dolu), dôjde k okamžitému zahájeniu vysávania



**UPOZORNENIE!** Zatvorte vysávanie aj v prípade, keď sa chystáte čistiť mokré, alebo vlhké povrchy, kvôli tomu, aby ste nezničili filter. Zatvorte vysávanie bez aktivácie oklepávadla.



**UPOZORNENIE!** Pre zatvorenie vysávania potiahnite smerom nahor guľovú rukoväť (3), ktorá je umiestnená na prístrojovom paneli, pričom ju ale nepotiahnite až na koniec jej dráhy, pretože v takom prípade dôjde k zahájeniu činnosti vibračného oklepávadla.

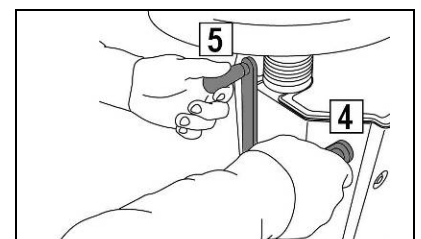
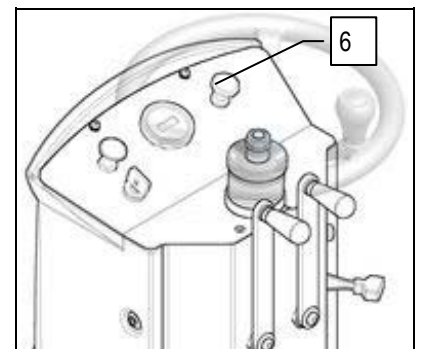
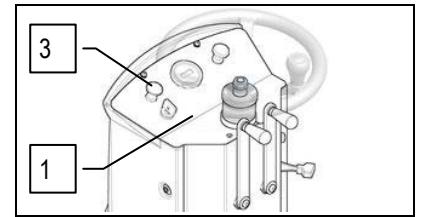
9. Spustíte nadol centrálnu kefa otočením ľavej páky (5) proti smeru hodinových ručičiek.
10. Spustíte nadol pravú bočnú kefu (verzia 1SL) alebo obidve bočné kefy (verzia 2SL) otočením pravej páky (4) v smere hodinových ručičiek.



**UPOZORNENIE:** Bočná kefa alebo bočné kefy (v závislosti na verzii stroja) používajte obmedzene na obvodových okrajoch, pretože nie je/sú podporované vysávaním.



**UPOZORNENIE:** Centrálna kefa aj bočná kefa sa začnú otáčať akonáhle sa dostanú do pracovnej polohy.





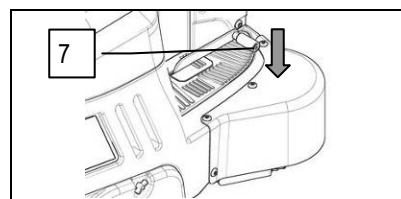
## PRACOVNÁ ČINNOSŤ

11. Stlačením pedála akcelérátora (7) sa stroj začne pohybovať a centrálna kefa a bočná kefa sa začnú otáčať.



**UPOZORNENIE:** Prispôbte pracovnú rýchlosť množstvu zametateľných nečistôt a odpadkov

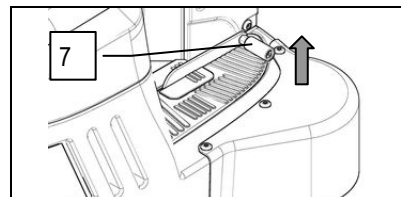
**UPOZORNENIE:** Vo fáze spätného chodu nadvihnite bočnú aj centrálnu kefu



Na realizáciu spätného chodu potiahnite pedál akcelérátora (7) smerom nahor; stroj sa začne pohybovať smerom dozadu.



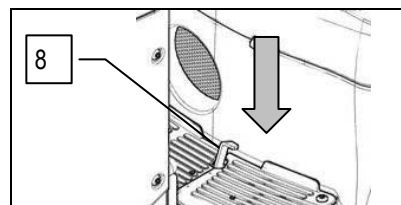
**UPOZORNENIE!** Rýchlosť spätného chodu je znížená v porovnaní s rýchlosťou pojazdu dopredu kvôli prispôbeniu sa platným normám o bezpečnosti pri práci.



Za prítomnosti objemného odpadu stlačte pedál (8) nadvihovania prednej klapky, aby ste umožnili prístup tohto druhu odpadu k centrálnej kefe a jeho zber touto kefou.



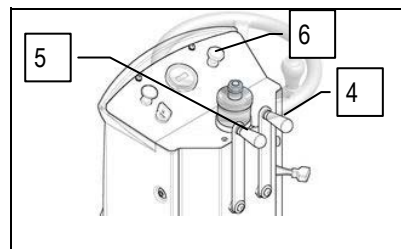
**UPOZORNENIE!** Nedržte tento pedál stlačený príliš dlho.



Aby ste mohli využívať správne vysávanie, vyčistite filter približne každých 10 minút a pred vykonaním vyprázdnenia zásuvky na odpad.

Kvôli tomu postupujte nasledovne:

1. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdou
2. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (5) v smere hodinových ručičiek
3. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (4) proti smeru hodinových ručičiek
4. Aktivujte vibračné oklepávadlo potiahnutím guľovej rukoväte (6), nachádzajúcej sa na ovládacom paneli, smerom nahor; automaticky dôjde k prerušeniu vysávania.



**UPOZORNENIE!** Držte guľovú rukoväť (6) zdvihnutú najviac desať sekúnd a zopakujte uvedenú operáciu dvakrát alebo trikrát.

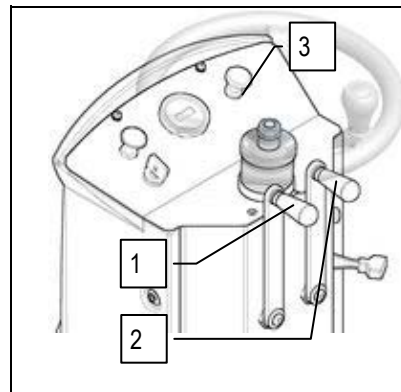
Pravidelne kontrolujte stav naplnenia zásuvky a podľa potreby ju vyprázdňte. Majte na pamäti, že hmotnosť zozbieranej špiny je priamo úmerná hustote špecifického kefovaného materiálu. V prípade ťažkého materiálu, ako je piesok, hlina, štrk, atď., sa odporúča naplniť zásuvku maximálne do 70%, pretože v opačnom prípade by jej vyprázdnenie mohlo byť značne obtiažne.

### 23. VYPRÁZDNIENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (MANUÁLNY POHYB)

Stroj NIE JE vybavený zariadením, ktoré upozorňuje na dosiahnutie úrovne zodpovedajúcej „naplneniu“ zbernej zásuvky, a preto je dobrým zvykom pamätať na jej pravidelné vyprázdňovanie počas pracovnej činnosti.

Pri vyprázdnení zbernej zásuvky postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdou
2. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek
3. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek
4. Aktivujte vibračné oklepávadlo potiahnutím guľovej rukoväte (3), prítomnej na ovládacom paneli, smerom nahor; automaticky dôjde k prerušeniu vysávania.
5. Prepnite hlavný vypínač stroja do polohy „OFF“ (VYP.), otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava







## PRACOVNÁ ČINNOSŤ



**UPOZORNENIE!** Držte guľovú rukoväť (3) dvihnutú po dobu nanajviš desiatich sekúnd a zopakujte uvedenú operáciu dvakrát alebo trikrát.

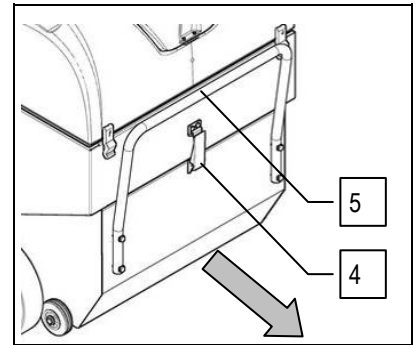


**UPOZORNENIE:** Pred vykonaním akéhokoľvek druhu údržby vyberte kľúče z prístrojového panelu.

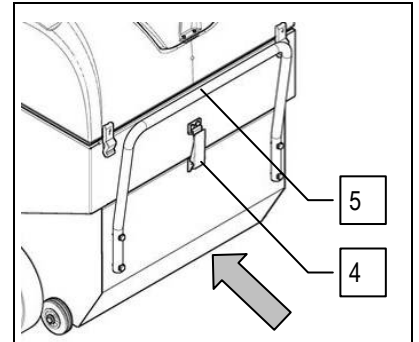
6. Odpojte záves (4), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja.
7. Uchopte zásuvku za rukoväť (5) a vyvlečte ju zo stroja.
8. Odneste zásuvku na miesto určené pre jej vyprázdnenie a vyprázdnite ju.



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



9. Uchopte zásuvku za rukoväť (5) a zasuňte ju do stroja.
10. Uchýťte záves (4), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja.

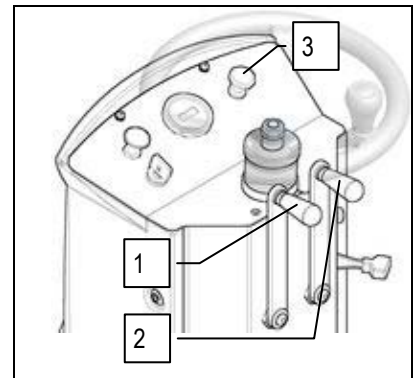


### 24. VYPRÁZDNIENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (AUTOMATICKÝ POHYB)

Stroj NIE JE vybavený zariadením, ktoré upozorňuje na dosiahnutie úrovne zodpovedajúcej „naplneniu“ zbernej zásuvky, a preto je dobrým zvykom pamätať na jej pravidelné vyprázdňovanie počas pracovnej činnosti.

Pri vyprázdnení zbernej zásuvky postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdu
2. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek
3. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek
4. Aktivujte vibračné oklepávanie potiahnutím guľovej rukoväte (3), nachádzajúcej sa na ovládacom paneli, smerom nahor; automaticky dôjde k prerušeniu vysávania.
5. Vyradte parkovaciu brzdu



**UPOZORNENIE!** Držte guľovú rukoväť (3) dvihnutú po dobu nanajviš desiatich sekúnd a zopakujte uvedenú operáciu dvakrát alebo trikrát.



## PRACOVNÁ ČINNOSŤ

6. Premiestnite stroj do blízkosti nádoby na odpad, vyhradenej pre vyhadzovanie obsahu zbernej zásuvky
7. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdu



**UPOZORNENIE!** Správne vypočítajte vzdialenosť medzi strojom a nádobou na odpad, pričom berte do úvahy polomer otáčania, po ktorom sa pohybuje zberná zásuvka počas jej pohybu.

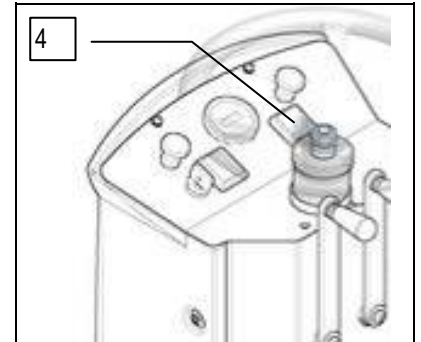
8. Zatláčajte dopredu vypínač (4) a držte ho zatlačený, až kým sa zberná zásuvka nedostane do požadovanej polohy
9. Vyradte parkovaciu brzdu
10. Premiestnite stroj do blízkosti nádoby na odpad, a to tak, aby sa zásuvka na odpad nachádzala vo



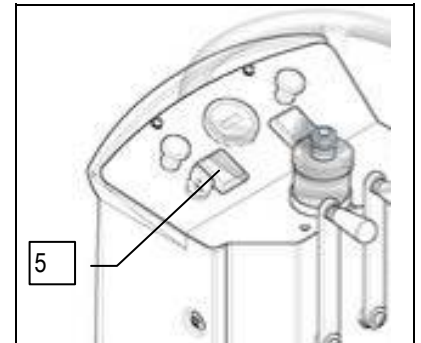
**UPOZORNENIE!** Znížte rýchlosť pohybu stroja so zbernou zásuvkou nadvihnutou nad zemou.

**UPOZORNENIE!** Nevyprázdňujte odpad so strojom na svahu.

**UPOZORNENIE!** Neuvádzajte do činnosti oklepávadlo filtra, keď je zberná zásuvka nadvihnutá na zemou.



11. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdu
12. Zatláčajte dopredu vypínač (5) a držte ho zatlačený, až kým zberná zásuvka nebude úplne preklopená
13. Zatláčajte dozadu vypínač (5) a držte ho zatlačený, až kým sa zberná zásuvka nevráti do pracovnej polohy



14. Vyradte parkovaciu brzdu
15. Podíďte so strojom dopredu tak, aby zásuvka pri jej návrate do pracovnej polohy nič neprekážalo



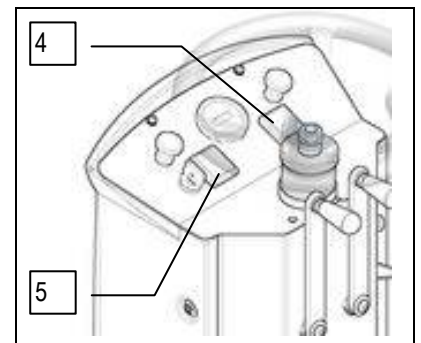
**UPOZORNENIE!** Správne vypočítajte vzdialenosť medzi strojom a nádobou na odpad, pričom berte do úvahy polomer otáčania, po ktorom sa pohybuje zberná zásuvka počas jej pohybu.

16. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdu

17. Zatláčajte dozadu vypínač (4) a vypínač (5) a držte ho zatlačený, až kým sa zberná zásuvka nevráti do pracovnej polohy



**UPOZORNENIE!** Keď sa zberná zásuvka nenachádza v správnej polohe, stroj nebude môcť pracovať optimálnym spôsobom.



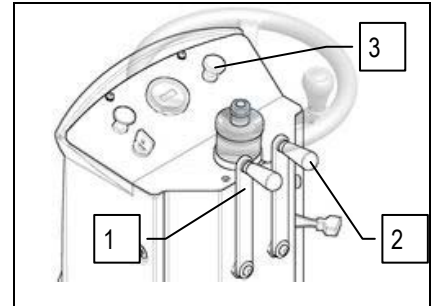


## PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI

### 25. PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI (VERZIE S MANUÁLNYM VYPRÁZDŇOVANÍM ZBERNEJ ZÁSUVKY)

Po ukončení pracovnej činnosti a pred vykonaním akéhokoľvek druhu údržby je potrebné vykonať nasledovné úkony:

1. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdu
2. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek
3. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek
4. Aktivujte vibračné oklepávanie potiahnutím guľovej rukoväte (3), nachádzajúcej sa na ovládacom paneli, smerom nahor; automaticky dôjde k prerušeniu vysávania.



**UPOZORNENIE!** Držte guľovú rukoväť (3) dvíhnutú po dobu nanajviš desiatich sekúnd a zopakujte uvedenú operáciu dvakrát alebo trikrát.

5. Vyradíte parkovaciu brzdu
6. Presuňte stroj až na miesto určené na vypúšťanie
7. Vypnite stroj otočením kľúča o 1/4 otáčky proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ho z prístrojového panelu.
8. Aktivujte parkovaciu brzdu

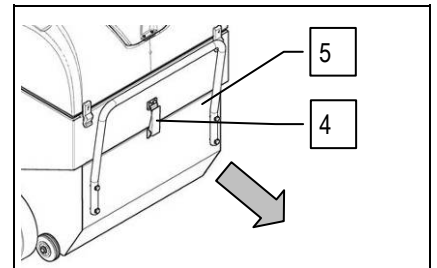


**UPOZORNENIE:** Pred vykonaním akéhokoľvek druhu údržby vyerte kľúče z prístrojového panelu.

9. Odpojte záves (4), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja.
10. Uchopte zásuvku za rukoväť (5) a vyvlečte ju zo stroja.
11. Odnesť zásuvku na miesto určené pre jej vyprázdnenie a vyprázdniť ju.



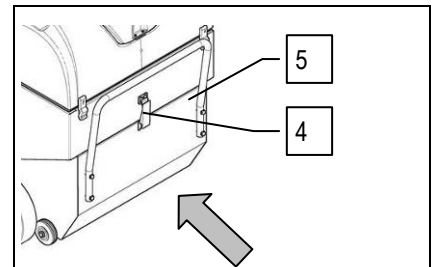
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



12. Uchopte zásuvku za rukoväť (5) a zasunúť ju do stroja.
13. Uchytíte záves (4), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja.
14. Vyradíte parkovaciu brzdu



**UPOZORNENIE!** Pravidelne kontrolujte tesnenie zásuvky na odpad a rámu, a v prípade jeho poškodenia alebo opotrebovania vykonajte jeho výmenu.



15. Premiestnite stroj na miesto určené pre jeho odpočinok.
16. Zarádte parkovaciu brzdu.
17. Prepnete hlavný vypínač stroja do polohy „OFF-0“, otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.



**UPOZORNENIE!** Zaparkujte stroj na krytom mieste, na rovnom alebo hladkom povrchu, kde nemôže spôsobiť ublíženie na zdraví ani škody na okolitom majetku, ale kde je tiež chránený pred náhodným pádom predmetov.

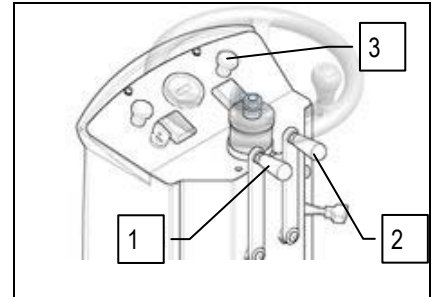


## PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI

### 26. PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI (VERZIE S AUTOMATICKÝM VYPRAZDŇOVANÍM ZBERNEJ ZÁSUVKY)

Po ukončení pracovnej činnosti a pred vykonaním akéhokoľvek druhu údržby je potrebné vykonať nasledovné úkony:

1. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdu
2. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek
3. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek
4. Aktivujte vibračné oklepávanie potiahnutím guľovej rukoväte (3), nachádzajúcej sa na ovládacom paneli, smerom nahor; automaticky dôjde k prerušeniu vysávania.



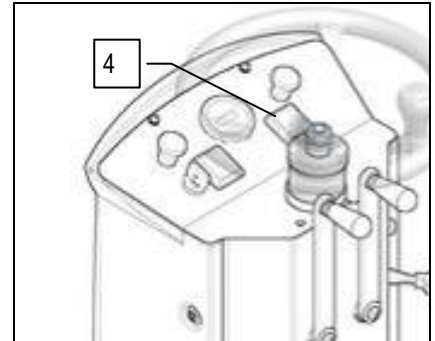
**UPOZORNENIE!** Držte guľovú rukoväť (3) dvihnutú po dobu nanajviš desiatich sekúnd a zopakujte uvedenú operáciu dvakrát alebo trikrát.

5. Vyradíte parkovaciu brzdu
6. Presuňte stroj až na miesto určené na vypúšťanie
7. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdu



**UPOZORNENIE!** Správne vypočítajte vzdialenosť medzi strojom a nádobou na odpad, pričom berte do úvahy polomer otáčania, po ktorom sa pohybuje zberná zásuvka počas jej pohybu.

8. Zatláčajte dopredu vypínač (4) a držte ho zatlačený, až kým sa zberná zásuvka nedostane do požadovanej polohy
9. Vyradíte parkovaciu brzdu
10. Premiestnite stroj do blízkosti nádoby na odpad, a to tak, aby sa zásuvka na odpad nachádzala vo

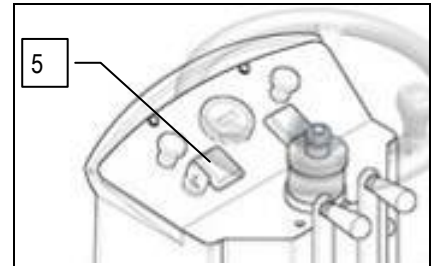


**UPOZORNENIE!** Znížte rýchlosť pohybu stroja so zbernou zásuvkou nadvihnutou nad zemou.

**UPOZORNENIE!** Nevyprázdňujte odpad so strojom na svahu.

**UPOZORNENIE!** Neuvádzajte do činnosti oklepávanie filtra, keď je zberná zásuvka nadvihnutá na zemou.

11. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdu
12. Zatláčajte dopredu vypínač (5) a držte ho zatlačený, až kým zberná zásuvka nebude úplne preklopená
13. Zatláčajte dozadu vypínač (5) a držte ho zatlačený, až kým sa zberná zásuvka nevráti do pracovnej polohy



14. Vyradíte parkovaciu brzdu
15. Podíďte so strojom dopredu tak, aby zásuvka pri jej návrate do pracovnej polohy nič neprekážalo



**UPOZORNENIE!** Správne vypočítajte vzdialenosť medzi strojom a nádobou na odpad, pričom berte do úvahy polomer otáčania, po ktorom sa pohybuje zberná zásuvka počas jej pohybu.

16. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdu

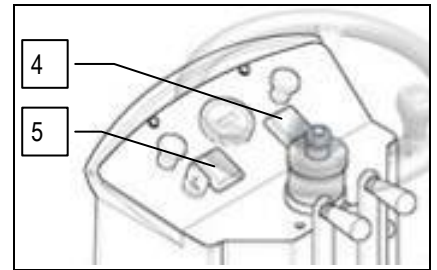


## PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI

17. Zatláčte dozadu vypínač (4) a vypínač (5) a držte ho zatlačený, až kým sa zberná zásuvka nevráti do pracovnej polohy



**UPOZORNENIE!** Keď sa zberná zásuvka nenachádza v správnej polohe, stroj nebude môcť pracovať optimálnym spôsobom.





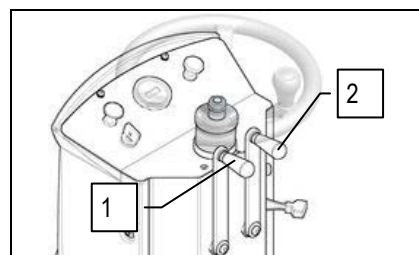
## KAŽDODENNÁ ÚDRŽBA

### VYKONAJTE VŠETKY ÚKONY ÚDRŽBY V STANOVENOM PORADÍ

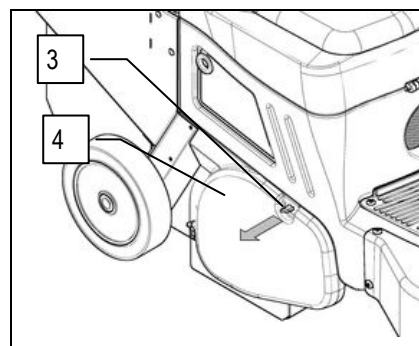
#### 27. ČISTENIE CENTRÁLNEJ KEFY

Pri čistení centrálnej kefy vykonajte nižšie uvedené úkony:

1. Zarádte parkovaciu brzdu.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.

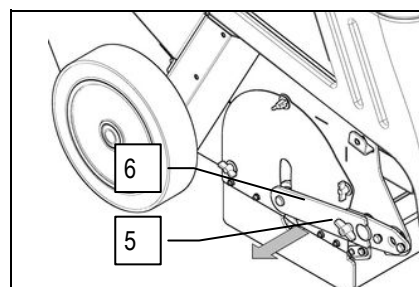


5. Odskrutkujte plastové matice (3), ktorými je pripevnený pravý bočný ochranný kryt.
6. Odmontujte pravý bočný ochranný kryt (4) zo stroja.



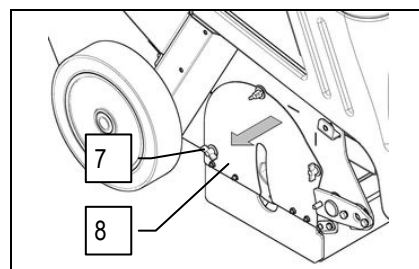
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

7. Odskrutkujte plastovú maticu (5), ktorou je pripevnený voľnobežný držiak centrálnej kefy.
8. Odložte voľnobežný držiak centrálnej kefy (6) zo stroja.



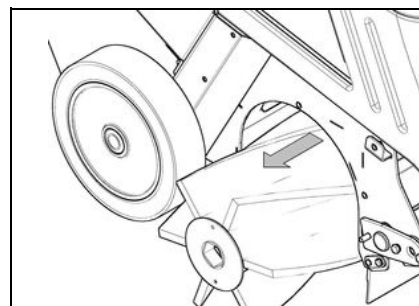
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

9. Odskrutkujte plastové matice (7), ktorými je pripevnená predmontovaná časť pravej bočnej zásterky.
10. Odmontujte predmontovanú pravú časť bočnej zásterky (8) zo stroja.



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

11. Odmontujte centrálnu kefu (9) zo stroja.
12. Vyčistite ju pod tečúcou vodou a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sú na nej zachytené.



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

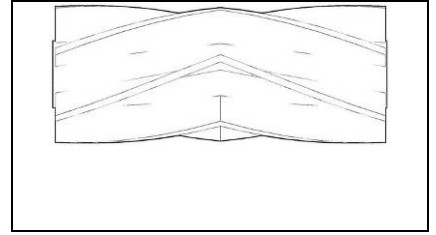


## KAŽDODENNÁ ÚDRŽBA

13. Namontujte späť všetky odmontované časti.



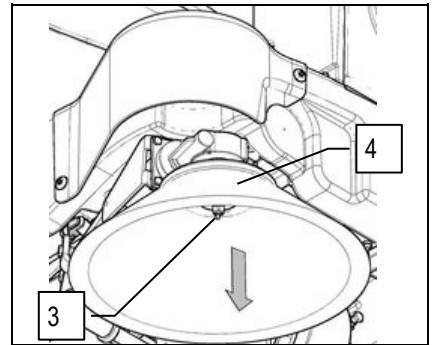
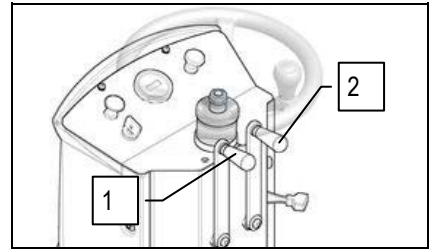
**UPOZORNENIE:** Keď je namontovaná správne, ak pri pohľade zhora hrot vytvára obrátené „V“ (viď obrázok)



## 28. ČISTENIE BOČNEJ KEFY

Pri čistení bočnej kefy vykonajte nižšie uvedené úkony:

1. Zaradíte parkovaciu brzdou.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Odskrutkujte plastovú maticu (3), ktorou je bočná kefa pripevnená k elektroprevodovke a odmontujte ju spolu s podložkou.
6. Odmontujte bočnú kefu (4) zo stroja.



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

7. Vyčistíte ju pod tečúcou vodou a odstránite prípadné nečistoty, ktoré sú na nej zachytené.



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

8. Namontujte späť všetky odmontované časti.

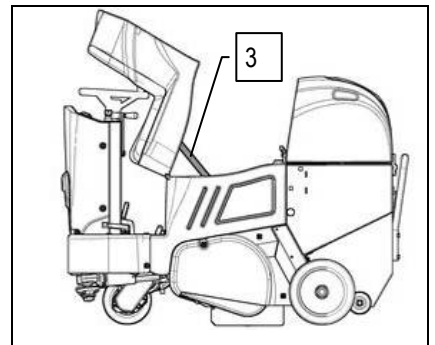
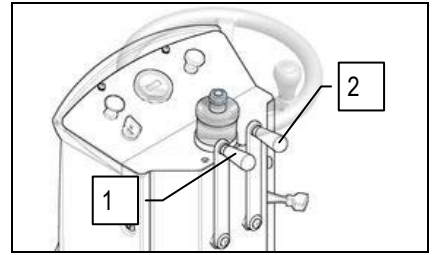


## TÝŽDENNÁ ÚDRŽBA

### 29. ČISTENIE PANELOVÉHO FILTRA (VERZIE FP)

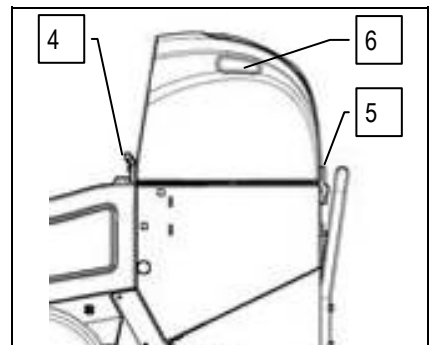
V prípade nedostatočného vysávania, je potrebné skontrolovať, či vysávací filter nie je upchatý. Prípadne ho vyčistíte prúdom vzduchu podľa nasledovného postupu:

1. Zarádte parkovaciu brzdú.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Skontrolujte, či je zberná zásuvka prázdna a v opačnom prípade ju kompletne vyprázdniť
6. Uchopte za zadnú časť ochranný kryt sedadla
7. Pootočením nadvihnite ochranný kryt sedadla až po uchytení poistného dorazu (3)



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

8. Odmontujte úchyt (4), ktorý sa nachádza v prednej časti ochranného krytu
9. Odmontujte úchyt (5), ktoré sa nachádzajú v zadnej časti ochranného krytu
10. Uchopte predmontovanú časť zadného ochranného krytu za rukoväť (6) a uložte ju na zem

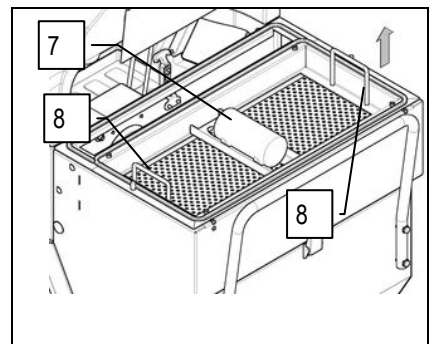


**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

11. Odpojte vibračné oklepávadlo (7) od elektrického rozvodu stroja
12. Uchopte predmontovanú časť panelového filtra za rukoväť (8) a uložte ju na zem



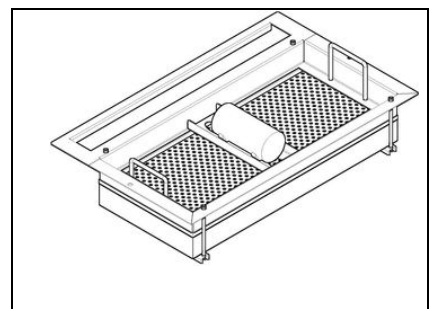
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



13. Očistite panelový filter prúdom vzduchu a zdržujte sa pritom vo vzdialenosti najmenej dvadsať centimetrov.
14. Namontujte späť všetky časti



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.





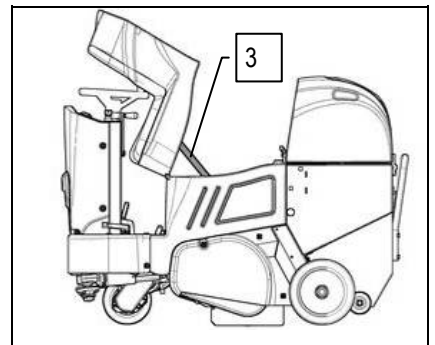
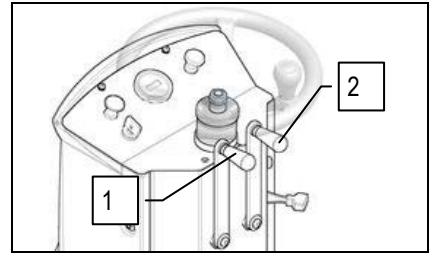


## TÝŽDENNÁ ÚDRŽBA

### 30. ČISTENIE LÁTKOVÉHO FILTRA (VERZIE FS)

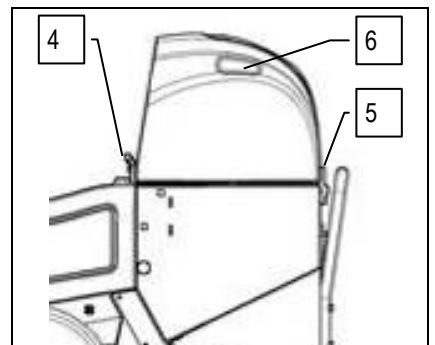
V prípade nedostatočného vysávania, je potrebné skontrolovať, či vysávací filter nie je upchatý. Prípadne ho vyčistíte prúdom vzduchu podľa nasledovného postupu:

1. Zarádte parkovaciu brzdzu.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Skontrolujte, či je zberná zásuvka prázdna a v opačnom prípade ju kompletne vyprázdniť
6. Uchopte za zadnú časť ochranný kryt sedadla
7. Pootočením nadvihnite ochranný kryt sedadla až po uchytaní poistného dorazu (3)



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

8. Odmontujte úchyt (4), ktorý sa nachádza v prednej časti ochranného krytu
9. Odmontujte úchyt (5), ktoré sa nachádzajú v zadnej časti ochranného krytu
10. Uchopte predmontovanú časť zadného ochranného krytu za rukoväť (6) a uložte ju na zem

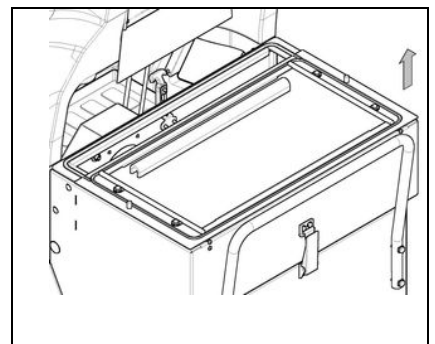


**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

11. Nadvihnite predmontovanú časť filtra
12. Odpojte vibračné oklepávadlo od elektrického rozvodu stroja
13. Odmontujte predmontovanú časť filtra a uložte ju na zem



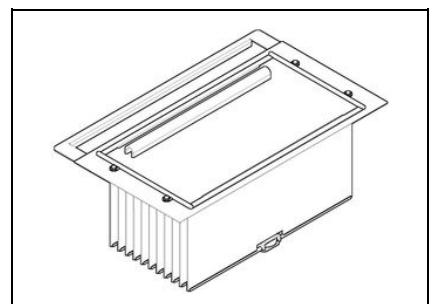
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



14. Očistite panelový filter prúdom vzduchu a zdržujte sa pritom vo vzdialenosti najmenej dvadsať centimetrov.
15. Namontujte späť všetky časti



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



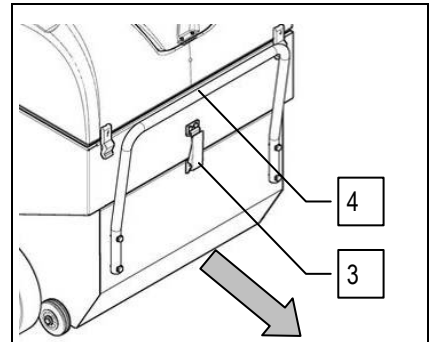
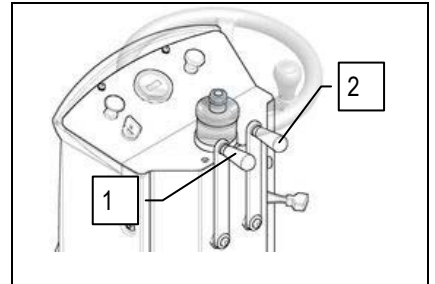


## TÝŽDENNÁ ÚDRŽBA

### 31. ČISTENIE ZÁSUVKY NA ODPAD (VERZIE S MANUÁLNYM VYPRAŽDŇOVANÍM ZBERNEJ ZÁSUVKY)

Raz týždenne je potrebné vyčistiť zbernú zásuvku, a to nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zarádte parkovaciu brzdú.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Odpojte záves (3), ktorý sa nachádza v zadnej časti stroja.
6. Uchopte zásuvku za rukoväť (4) a vyvlečte ju zo stroja.
7. Premiestnite zásuvku na miesto určené pre jej vyprázdňovanie a očistite ju prúdom vody.



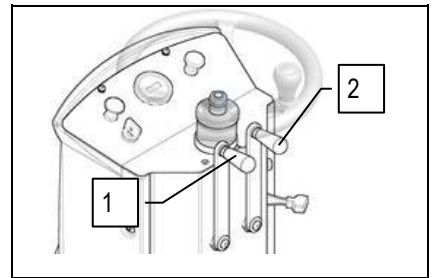
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

8. Namontujte späť všetky časti

### 32. ČISTENIE ZÁSUVKY NA ODPAD (VERZIE S AUTOMATICKÝM VYPRAŽDŇOVANÍM ZBERNEJ ZÁSUVKY)

Raz týždenne je potrebné vyčistiť zbernú zásuvku, a to nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zarádte parkovaciu brzdú.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Premiestnite stroj do blízkosti priestoru určeného ako skládka odpadu
6. Zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdú

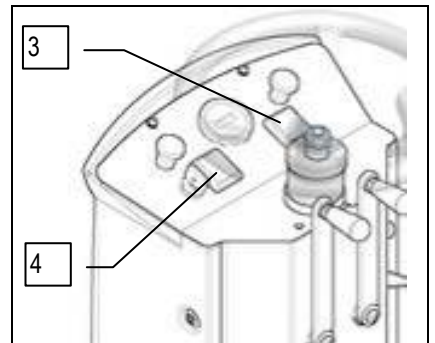


**UPOZORNENIE!** Stroj umiestnite tak, aby zásuvka na odpad počas svojho pohybu nenarazila na žiadne prekážky

7. Zatláčajte dopredu vypínač (3) a držte ho zatlačený, až kým sa zberná zásuvka nedostane do požadovanej polohy
8. Zatláčajte dopredu vypínač (4) a držte ho zatlačený, až kým sa zberná zásuvka neotočí do požadovanej polohy
9. Prepnite hlavný vypínač stroja do polohy „0/VYP.“, otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava
10. Vyčistíte vnútro zásuvky prúdom tečúcej vody



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými látkami.



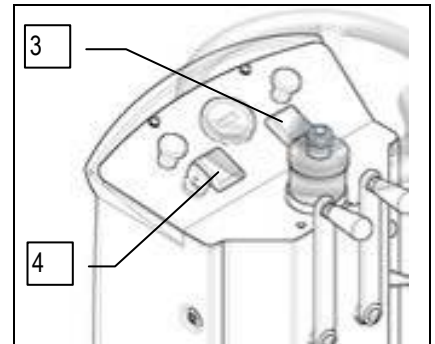


## TÝŽDENNÁ ÚDRŽBA

11. Zatlačte dozadu vypínač (2) a držte ho zatlačený, až kým sa zberná zásuvka nevráti do pracovnej polohy
12. Zatlačte dozadu vypínač (2) a vypínač (1) a držte ich zatlačené, až kým sa zberná zásuvka nevráti do pracovnej polohy



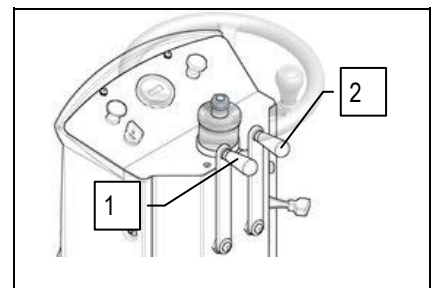
**UPOZORNENIE!** Keď sa zberná zásuvka nenachádza v správnej polohe, stroj nebude môcť pracovať optimálnym spôsobom.



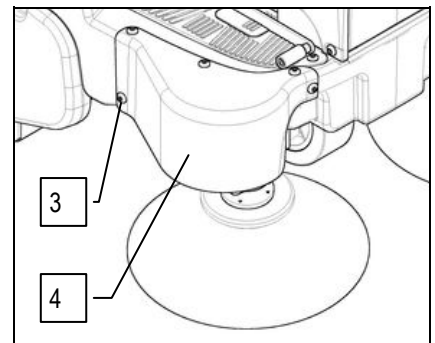
### 33. NASTAVENIE BOČNEJ KEFY

Keď bočná kefa neprivádza nečistoty riadne do stredu stroja, je potrebné vykonať nastavenie výšky voči terénu a postupovať pritom nižšie uvedeným spôsobom:

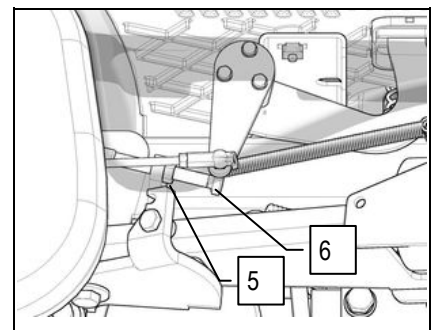
1. Zarádte parkovaciu brzdú.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.



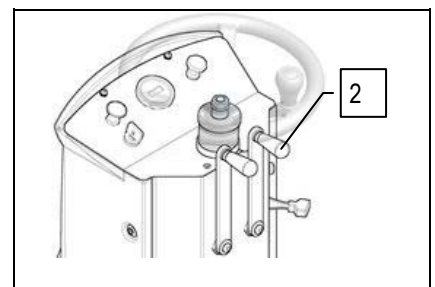
5. S použitím vhodného náradia odskrutkujte skrutky (3) a odmontujte ochranný kryt bočnej kefy (4)



6. S použitím vhodného náradia povolte poistnú maticu (5) a nastavovaciu skrutku (6)



7. Spusťte nadol bočnú kefu otočením pravej páky (2) v smere hodinových ručičiek.



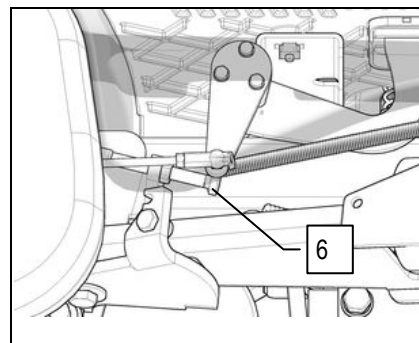


## TÝŽDENNÁ ÚDRŽBA

8. S použitím vhodného náradia povolte nastavovaciu skrutku (6), až kým nebudú štetiny kefy pritlačené o zem približne na úseku dvoch centimetrov.



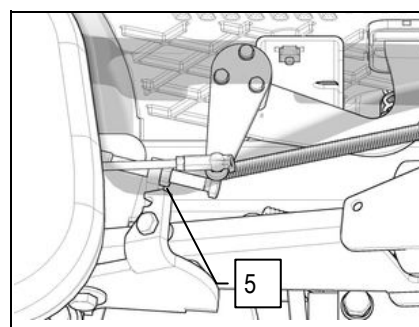
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



9. S použitím vhodného náradia pripevnite poistnú maticu (5).



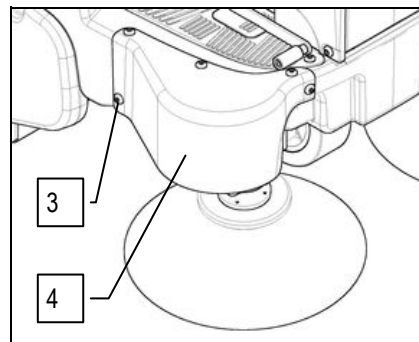
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



10. S použitím vhodného náradia namontujte ochranný kryt bočnej kefy (4) priskrutkovaním skrutiek (3)



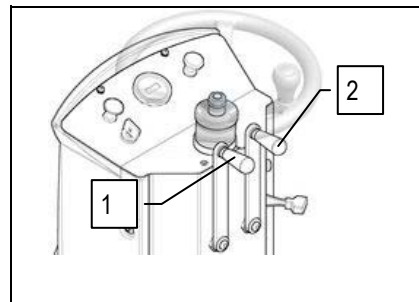
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



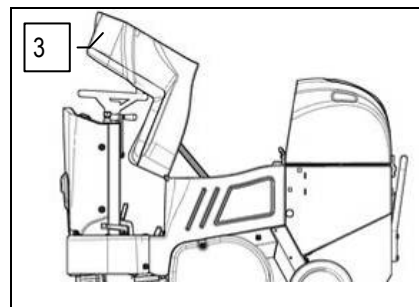
## 34. KONTROLA HLADINY OLEJA

Pri použití endotermického motora s nedostatočnou hladinou oleja môže dôjsť k vážnemu poškodeniu a preto sa odporúča vykonať jeho kontrolu najmenej raz týždenne; postupujte pri nej nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zarádte parkovaciu brzdu.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.



5. Uchopte zadnú časť ochranného krytu sedadla (3) kvôli prístupu k priestoru motora
6. Pootočením nadvihnite ochranný kryt sedadla až po uchytení poistného dorazu
7. Potiahnutím zložte veko (4) dopĺňovania oleja a očistite tyčku na kontrolu hladiny.
8. Zasuňte kontrolnú tyčku do ústia pre dopĺňovanie oleja zatlačením veka (4).
9. Skontrolujte hladinu oleja na kontrolnej tyčke.
10. Keď je hladina oleja nízka, olej dolejte, až kým hladina nedosiahne vrchnú časť nádrže; použite pritom odporúčaný typ oleja.





## TÝŽDENNÁ ÚDRŽBA



**UPOZORNENIE:** Hladinu oleja kontrolujte pri vypnutom motore a so strojom umiestneným na rovnom povrchu.



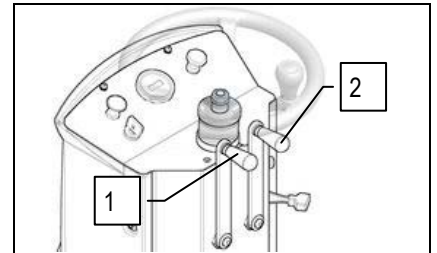
**UPOZORNENIE:** Prečítajte si návod na použitie a údržbu motora (návod je priložený ku stroju) kvôli overeniu typu vhodného oleja.



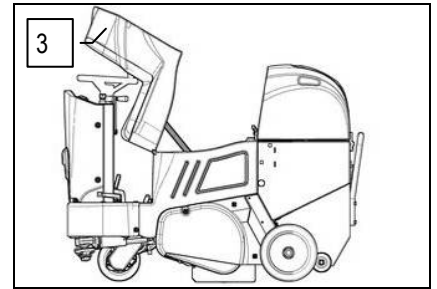
### 35. ÚDRŽBA HLADINY HYDRAULICKÉHO OLEJA

Tento stroj je vybavený hydraulickým rozvodom a pre dosiahnutie jeho optimálneho výkonu je potrebné kontrolovať hladinu hydraulického oleja. Postupujte pritom nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zarádte parkovaciu brzdú.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.



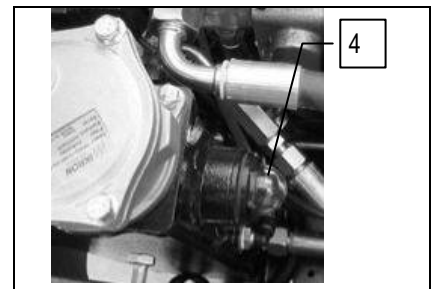
5. Uchopte zadnú časť ochranného krytu sedadla (3) kvôli prístupu k priestoru motora.
6. Pootočením nadvihnite ochranný kryt sedadla až po uchytaní poistného dorazu.



7. Skontrolujte, či hladina oleja neklesla pod minimum viditeľné na priesvitnom uzávere (4).



**UPOZORNENIE:** Hladinu oleja kontrolujte pri vypnutom motore na rovnom mieste.



V prípade potreby pridajte olej, pričom postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. S použitím vhodného náradia odskrutkujte odvzdušňovací uzáver (5)
2. Doplňte hydraulický olej AGIP ARNICA 46 alebo ekvivalentný druh a cez prieszor na bočnej strane nádrže skontrolujte, či je dostatočne doplnená.

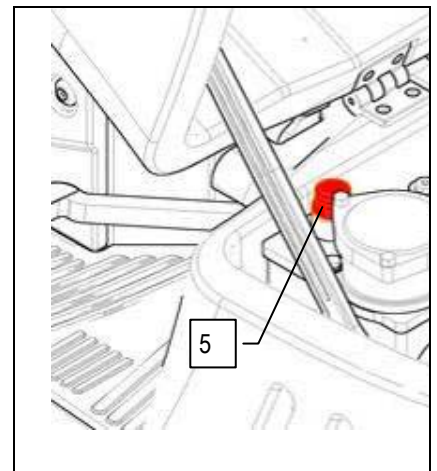


**UPOZORNENIE:** Pre správnu činnosť hydraulického rozvodu používajte výhradne olej AGIP ARNICA 46 alebo ekvivalentný druh.



**UPOZORNENIE:** Pri všetkých ostatných druhoch údržby hydraulického rozvodu odporúčame, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu, spolupracujúcu s našimi predajcami, pretože tieto zásahy vyžadujú špecifickú technickú kompetenciu a vhodné vybavenie.

3. S použitím vhodného náradia dotiahnite odvzdušňovací uzáver (5)



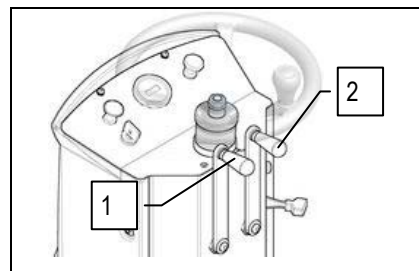


## MIMORIADNA ÚDRŽBA

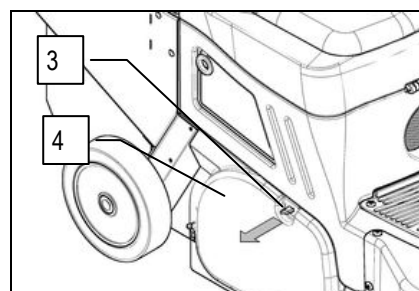
### 36. VÝMENA CENTRÁLNEJ KEFY

Keď je centrálna kefa opotrebovaná, nie je možné zaisťiť účinnú pracovnú činnosť. V takom prípade je potrebné pri výmene postupovať nasledovne:

1. Zarádte parkovaciu brzdu.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade ho nastavte do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Odskrutkujte plastové matice (3), ktorými je pripevnený pravý bočný ochranný kryt.
6. Odmontujte pravý bočný ochranný kryt (4) zo stroja.



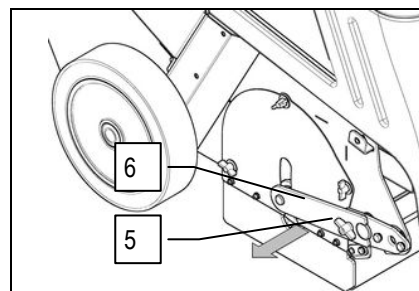
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



7. Odskrutkujte plastovú maticu (5), ktorou je pripevnený voľnobežný držiak centrálnkej kefy.
8. Odložte voľnobežný držiak centrálnkej kefy (6) zo stroja.



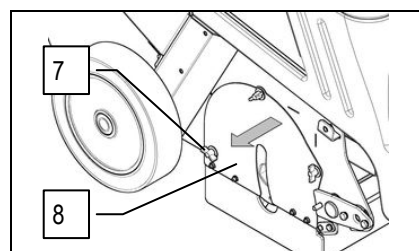
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



9. Odskrutkujte plastové matice (7), ktorými je pripevnená predmontovaná časť pravej bočnej zásterky.
10. Odmontujte predmontovanú pravú časť bočnej zásterky (8) zo stroja.



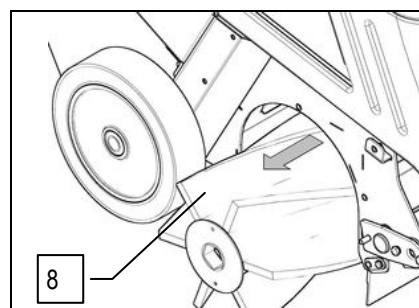
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



11. Odmontujte centrálnu kefu (9) zo stroja.



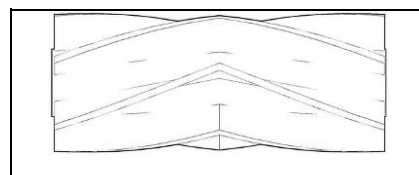
**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



12. Nahradte starú kefu novou.
13. Namontujte späť všetky odmontované časti.



**UPOZORNENIE:** Kefa je namontovaná správne, ak pri pohľade zhora hrot vytvára obrátené „V“ (viď obrázok)



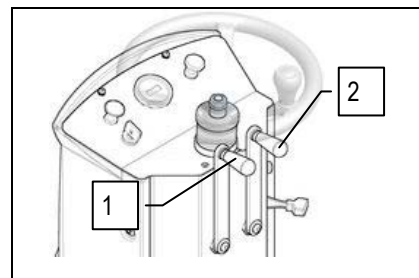


## MIMORIADNA ÚDRŽBA

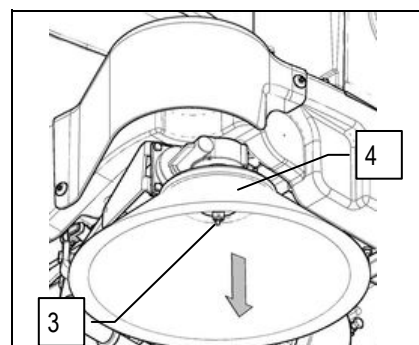
### 37. VÝMENA BOČNEJ KEFY

Keď je centrálna kefa opotrebovaná, nie je možné zaistiť účinnú pracovnú činnosť. V takom prípade je potrebné pri výmene postupovať nasledovne:

1. Zarádte parkovaciu brzdzu.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (1) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (2) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Odskrutkujte plastovú maticu (3), ktorou je bočná kefa pripevnená k elektroprevodovke a odmontujte ju spolu s podložkou.
6. Odmontujte bočnú kefu (4) zo stroja.



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.



7. Nahradte starú kefu novou.



**UPOZORNENIE:** Pri vykonávaní tejto operácie je potrebné použiť rukavice, aby sa zabránilo kontaktu s nebezpečnými roztokmi.

8. Namontujte späť všetky odmontované časti.
9. Prečítajte si odsek „NASTAVENIE BOČNEJ KEFY“ kvôli správnej umiestneniu kefy, a tým zaisteniu správnej pracovnej činnosti na teréne.



## KONTROLA ČINNOSTI

### 38. NEDOCHÁDZA K UVEDENIU STROJA DO ČINNOSTI

1. Skontrolujte, či je štartovací akumulátor pripojený k rozvodu stroja
2. Skontrolujte, či je zapnutý (ON/I) kľúčový vypínač
3. Skontrolujte, či je štartovací akumulátor dostatočne nabitý
4. Skontrolujte, či je vo vnútri nádrže motora palivo

### 39. NEDOCHÁDZA K NAŠARTOVANIU ENDOTERMICKÉHO MOTORA



**UPOZORNENIE:** Keď nedôjde k naštartovaniu endotermického motora, skontrolujte diagnostiku uvedenú v návode na použitie a údržbu motora (návod je dodávaný spolu so samotným strojom)

### 40. STROJ NEČISTÍ DOSTATOČNE

1. Skontrolujte stav opotrebovania kefí a prípadne ich vymeňte. Kefy je potrebné vymeniť potom, ako výška ich štetín klesne približne na 15 mm. Ohľadne jej výmeny si prečítajte „VÝMENA CENTRÁLNEJ KEFY“ alebo „VÝMENA BOČNEJ KEFY“. Práca s nadmerne opotrebovanými kefami môže spôsobiť poškodenie podlahy.
2. Používajte iný typ kefy ako bola sériovo namontovaná. Na čistenie podláh s mimoriadne odolnou špinou sa odporúča podľa potreby použiť špeciálne kefy, dodávané na želanie (viď následne uvedený odsek „VÝMENA A POUŽITIE KEFY“).
3. Bočná kefa je opotrebovaná; ohľadne nastavenia si prečítajte „NASTAVENIE BOČNEJ KEFY“.
4. Zberná zásuvka je plná; vykonajte jej vyprázdnenie.

### 41. STROJ POČAS SVOJEJ ČINNOSTI VÍRI PRACH

1. Klapky, ktoré zabezpečujú účinné vysávanie sú opotrebované: vykonajte ich výmenu.
2. Predná klapka je poškodená a stroj vymršťuje smerom dopredu ťažké špinavé cudzie telesá: vykonajte ich výmenu.
3. Filter je upchatý: dôkladne ho vyčistite.
4. Skontrolujte správnu montáž centrálnej kefy
5. Zberná zásuvka sa nachádza v nesprávnej polohe

### 42. NADMERNÝ HLUK ALEBO NEPRAVIDELNÝ HLUK CENTRÁLNEJ KEFY

1. Materiál natočený okolo kefy: odstráňte ho.

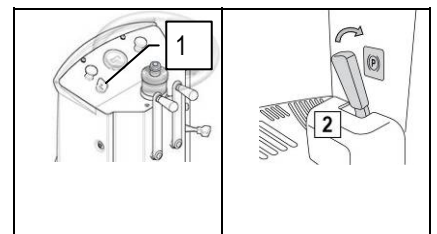
### 43. NADMERNÝ HLUK ALEBO NEPRAVIDELNÝ HLUK BOČNEJ KEFY

1. Materiál natočený okolo kefy: odstráňte ho.

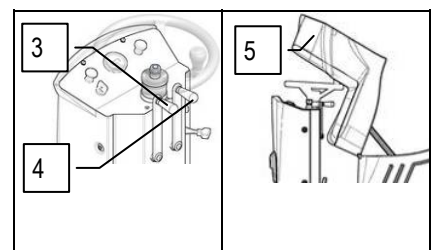
### 44. POHYBOVANIE STROJA PRI VYPNUTOM MOTORE

V tomto odseku sú popísané fázy, ktoré je potrebné vykonať keď nie je možné uviesť stroj do chodu. Kvôli pohybovaniu strojom je potrebné vykonať nižšie uvedené úkony:

1. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač stroja (1) nachádza v polohe „OFF-0“; v opačnom prípade vykonajte jeho nastavenie do uvedenej polohy otočením kľúča o štvrtinu otáčky smerom doľava.
2. Zarádte parkovaciu brzdu (2).



3. Nadvihnite centrálnu kefu otočením ľavej páky (3) v smere hodinových ručičiek.
4. Nadvihnite bočnú kefu, ak je spustená nadol, otočením pravej páky (4) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Uchopte zadnú časť ochranného krytu sedadla (5) kvôli prístupu k priestoru motora.
6. Pootočením nadvihnite ochranný kryt sedadla až po uchytení poistného dorazu.

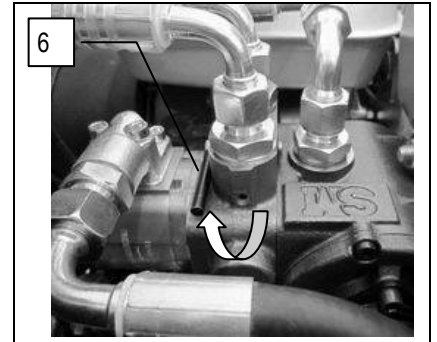






## KONTROLA ČINNOSTI

7. Pootočte páku (6), ktorá sa nachádza na obtokovom ventile, do zvislej polohy, kvôli uvedeniu hydraulického rozvodu do pohotovostného stavu.
8. Spust'ite ochranný kryt sedadla až do pracovnej polohy.
9. Premiestnite stroj na miesto určené pre jeho odpočinok.
10. Uchopte zadnú časť ochranného krytu sedadla (5) kvôli prístupu k priestoru motora.
11. Pootočením nadvihnite ochranný kryt sedadla až po uchytení poistného dorazu.
12. Pootočte páku (6), ktorá sa nachádza na obtokovom ventile, do vodorovnej polohy, kvôli uvedeniu hydraulického rozvodu do pracovného stavu.
13. Spust'ite ochranný kryt sedadla až do pracovnej polohy.





## LIKVIDÁCIA

Stroj nechajte zlikvidovať v autorizovanom likvidačnom stredisku alebo v zbernom stredisku.

Pred likvidáciou stroja je potrebné odstrániť a oddeliť nasledovné materiály a odoslať ich do separovaného zberu v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia:

- Kefy
- plst'
- elektrické a elektronické súčasti\*
- Akumulátory
- plastové časti (nádrže a riadidlá)
- kovové časti (páky a rám)
- endotermický motor
- hydraulický olej\*\*

(\*) Hlavne kvôli likvidácii elektrických a elektronických súčastí sa obráťte na miestneho predajcu.

(\*\*) Hlavne kvôli likvidácii hydraulického oleja sa obráťte na miestneho distribútora.



## VOĽBA A POUŽITIE KIEF

### KEFA Z POLYPROPYLÉNU (PPL)

Používa sa pre všetky druhy podláh a vyznačuje sa dobrou odolnosťou voči opotrebovaniu. PPL nie je hygroskopický a preto si zachováva svoje vlastnosti aj počas činnosti na mokrom podklade.

### HRŮBKA ŠTETÍN

Najhrubšie štetiny sú najpevnejšie a používajú sa preto na povrch s pevným a ťažkým odpadom (napríklad: jemný štrk; plechovky z nápojov, atď.).

Na ľahkých a prašných povrchoch sa odporúča použiť mäkkšie štetiny.

Je potrebné mať na pamäti, že keď sú štetiny kefy opotrebované sú príliš krátke a preto sú pevnejšie a nedokážu správne zozbierať nečistoty.

Sériovo dodávaná centrálna kefa je vybavená štetinami s hrúbkou 1,1 mm a 0,7 mm kvôli spojeniu obidvoch vlastností.

### TABUĽKA PRE VOĽBU KIEF

Stroj	Počet kief.	Kód	Typ štetín	Ø štetín	Ø kiefy.	Dĺžka.	Poznámky
FS700 H 1SL	1	433761	PPL + bronz	1,1 + 0,7	280	678	Centrálna kefa
		435164	PPL + bronz	0,7	280	678	Centrálna kefa, biela farba
		435165	PPL + bronz	1,4	280	678	Centrálna kefa, čierna farba
		435166	PPL + oceľ	0,7	280	678	Centrálna kefa, čierna farba
	1	435433	PPL	1	400	-	Bočná kefa, čierna farba
		435432	PPL + oceľ	1,1 + 0,7	400	-	Bočná kefa, čierna farba
FS700 H 2SL	1	433761	PPL + bronz	1,1 + 0,7	280	678	Centrálna kefa
		435164	PPL + bronz	0,7	280	678	Centrálna kefa, biela farba
		435165	PPL + bronz	1,4	280	678	Centrálna kefa, čierna farba
		435166	PPL + oceľ	0,7	280	678	Centrálna kefa, čierna farba
	2	435433	PPL	1	400	-	Bočná kefa, čierna farba
		435432	PPL + oceľ	1,1 + 0,7	400	-	Bočná kefa, čierna farba
FS800 H 1SL	1	434685	PPL + bronz	1,1 + 0,7	280	788	Centrálna kefa
		435462	PPL + bronz	0,7	280	788	Centrálna kefa, biela farba
		435464	PPL + bronz	1,4	280	788	Centrálna kefa, čierna farba
		435465	PPL + oceľ	0,7	280	788	Centrálna kefa, čierna farba
	1	435433	PPL	1	400	-	Bočná kefa, čierna farba
		435432	PPL + oceľ	1,1 + 0,7	400	-	Bočná kefa, čierna farba
FS800 H 2SL	1	434685	PPL + bronz	1,1 + 0,7	280	788	Centrálna kefa
		435462	PPL + bronz	0,7	280	788	Centrálna kefa, biela farba
		435464	PPL + bronz	1,4	280	788	Centrálna kefa, čierna farba
		435465	PPL + oceľ	0,7	280	788	Centrálna kefa, čierna farba
	2	435433	PPL	1	400	-	Bočná kefa, čierna farba
		435432	PPL + oceľ	1,1 + 0,7	400	-	Bočná kefa, čierna farba



## VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)

Nižšie podpísaná výrobná firma:

**FIMAP S.p.A.**

Via Invalidi del Lavoro n.1

37050 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky

### ZAMETACIE STROJE mod. FS700 H

sú v zhode s nariadeniami smerníc:

- 2006/42/ES: Strojné zariadenia.
- 2004/108/ES: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.
- 2000/14/ES: Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 8. mája 2000. Akustické emisie strojov a zariadení určených pre činnosť na otvorenom priestore.

Vzhľadom k tomu, že tento stroj patrí do kategórie pojazdného zametacieho stroja v zmysle prílohy I č. 46 Smernice 2000/14/ES Európskeho parlamentu a Rady, je povinné len označenie hlučnosti.

Hodnotenie zhody bolo vykonané v súlade s prílohou III.B.46 tej istej smernice.

MODEL	LwA [dB(A)]	LwA - zaručená hodnota [dB(A)]

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 60335-1: Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti a pod. - Bezpečnosť. Časť 1: Základné pokyny.
- EN 60335-2-72: Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti a pod. Časť 2: Špecifické pravidlá pre automatické stroje na úpravu podláh na priemyselné a kolektívne použitie.
- EN 60335-2-29: Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti a pod. Časť 2: Špecifické pravidlá pre nabíjačky akumulátorov.
- EN 12100-1: Bezpečnosť strojného zariadenia - Základné pravidlá a základné princípy návrhu – Časť 1: Základná terminológia a metodológia.
- EN 12100-2: Bezpečnosť strojného zariadenia - Základné princípy, Základné princípy projektového návrhu – Časť 2: Technické princípy.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6-2: Základné pokyny – Odolnosť v priemyselnom prostredí.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6-3: Všeobecné pokyny – Emisia pre obytné prostredia, obchodné prostredia a prostredia ľahkého priemyslu.
- EN 62233: Zariadenia na použitie v domácnosti a pod.– Elektromagnetické polia – Metódy vyhodnocovania a merania.

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

Pán Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - TALIANSKO

Santa Maria di Zevio (VR), 08/11/2011

Právny zástupca

Giancarlo Ruffo

FIMAP S.p.A.

**FIMAP spa**

Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37050 S.Maria di Zevio (Verona) Taliansko

Tel. +39 045 6060411 a.v. - Fax +39 045 6060417 - E-mail: [fimap@fimap.com](mailto:fimap@fimap.com) [www.fimap.com](http://www.fimap.com)



## VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)

Nižšie podpísaná výrobná firma:

**FIMAP S.p.A.**

Via Invalidi del Lavoro n.1

37050 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky

### ZAMETACIE STROJE mod. FS800 H

sú v zhode s nariadeniami smerníc:

- 2006/42/ES: Strojné zariadenia.
- 2004/108/ES: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.
- 2000/14/ES: Smernica Európskeho parlamentu a Rady z 8. mája 2000. Akustické emisie strojov a zariadení určených pre činnosť na otvorenom priestore.

Vzhľadom k tomu, že tento stroj patrí do kategórie pojazdného zametacieho stroja v zmysle prílohy I č. 46 Smernice 2000/14/ES Európskeho parlamentu a Rady, je povinné len označenie hlučnosti.

Hodnotenie zhody bolo vykonané v súlade s prílohou III.B.46 tej istej smernice.

MODEL	LwA [dB(A)]	LwA - zaručená hodnota [dB(A)]

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 60335-1: Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti a pod. - Bezpečnosť. Časť 1: Základné pokyny.
- EN 60335-2-72: Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti a pod. Časť 2: Špecifické pravidlá pre automatické stroje na úpravu podláh na priemyselné a kolektívne použitie.
- EN 60335-2-29: Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti a pod. Časť 2: Špecifické pravidlá pre nabíjačky akumulátorov.
- EN 12100-1: Bezpečnosť strojného zariadenia - Základné pravidlá a základné princípy návrhu – Časť 1: Základná terminológia a metodológia.
- EN 12100-2: Bezpečnosť strojného zariadenia - Základné princípy, Základné princípy projektového návrhu – Časť 2: Technické princípy.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6-2: Základné pokyny – Odolnosť v priemyselnom prostredí.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6-3: Všeobecné pokyny – Emisia pre obytné prostredia, obchodné prostredia a prostredia ľahkého priemyslu.
- EN 62233: Zariadenia na použitie v domácnosti a pod.– Elektromagnetické polia – Metódy vyhodnocovania a merania.

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

Pán Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - TALIANSKO

Santa Maria di Zevio (VR), 08/11/2011

Právny zástupca

Giancarlo Ruffo

FIMAP S.p.A.

**FIMAP spa**

Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37050 S.Maria di Zevio (Verona) Taliansko

Tel. +39 045 6060411 a.v. - Fax +39 045 6060417 - E-mail:fimap@fimap.com [www.fimap.com](http://www.fimap.com)



---

**FIMAP spa**  
Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37050 S.Maria di Zevio (Verona) Taliansko  
Tel. +39 045 6060411 a.v. - Fax +39 045 6060417 - E-mail:[fimap@fimap.com](mailto:fimap@fimap.com) [www.fimap.com](http://www.fimap.com)

---



---

**FIMAP spa**  
Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37050 S.Maria di Zevio (Verona) Taliansko  
Tel. +39 045 6060411 a.v. - Fax +39 045 6060417 - E-mail:[fimap@fimap.com](mailto:fimap@fimap.com) [www.fimap.com](http://www.fimap.com)

---



---

**FIMAP spa**  
Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37050 S.Maria di Zevio (Verona) Taliansko  
Tel. +39 045 6060411 a.v. - Fax +39 045 6060417 - E-mail:[fimap@fimap.com](mailto:fimap@fimap.com) [www.fimap.com](http://www.fimap.com)

---